



10^o

SALÃO
INTERNACIONAL
DE
ARTE FOTOGRAFICA
SÃO PAULO ~ 1951

X

SALÃO INTERNACIONAL
DE ARTE FOTOGRAFICA
DE SÃO PAULO

PROMOVIDO PELO
FOTO-CINE CLUBE
BANDEIRANTE

(PATROCINADO PELA FIAP)

GALERIA "PRESTES MAIA"
SETEMBRO - 1951
SÃO PAULO - BRASIL

COMISSÃO DE HONRA

- Dr. Lucas Nogueira Garcez**
Exmo. Sr. Governador do Estado
- Dr. Armando de Arruda Pereira**
Exmo. Sr. Prefeito da Capital
- Dr. Diogenes Ribeiro de Lima**
Exmo. Sr. Presidente da Assembléia Legislativa
- Sr. André Nunes Junior**
DD. Presidente da Câmara Municipal de S. Paulo
- Dr. Nelson Marcondes Amaral**
DD. Secretário da Educação e Cultura da Prefeitura Municipal
- Dr. Francisco Patti**
DD. Diretor do Departamento de Cultura da Prefeitura Municipal
- Dr. Maurice Van de Wyer**
DD. Presidente da Federação Internacional de Arte Fotográfica
- Deputado Porphyrio da Paz**
- Vereador Edison Ribeiro de Souza**
- Vereador Hermano Marchetti**
- Dr. Francisco Prestes Maia**
DD. Sócio Honorário do F. C. Bandeirante



realização do 10.º Salão Internacional representa para nós, não o término de um ciclo ou de uma etapa, senão um dos marcos do programa que vimos desenvolvendo para a divulgação da Arte Fotográfica no Brasil.

Não poderíamos nos alheiar, como de fato não nos alheiamos, ao surpreendente movimento que vem empolgando os mais adiantados centros artísticos do mundo, com respeito à utilização da fotografia como meio expressional.

As manifestações artísticas sempre refletem a estrutura social de que provêm. Daí a ininterrupta mutação dos diferentes ramos das Artes, paralelamente às alterações sociológicas experimentadas pelos agrupamentos humanos, pelo correr dos tempos.

As pesquisas trazem à luz novas fórmulas, outros conceitos e diferentes padrões de Arte consentâneos às diferentes fases de euforia ou conturbação por que passam as civilizações. A evolução, se assim podemos chamá-la, vem se processando continuamente e não lhe bastam os mesmos meios expressionalizados há séculos.

Os artistas de todos os quadrantes anseiam por novos instrumentos para "transmitirem a mensagem" à humanidade conturbada que povôa um planeta sem distâncias.

Surge o Cinema que se firma como nova Arte, com características peculiares, mantendo com o ancestral Teatro, apenas os laços convencionais de longinquo parentesco.

Desenvolve-se a Arte Fotográfica, capitalizando a longa experiência da Pintura na solução dos problemas plásticos pertinentes às duas dimensões, mas firmando sua personalidade na interpretação do universo através os fenômenos luminosos. Interpreta e cria na justa medida do potencial artístico de quem a executa.

A câmara fotográfica é hoje um instrumento extremamente divulgado; milhões o possuem e utilizam nos mais diferentes misteres. Contudo, o número de artistas-fotógrafos está para o de aparelhos fotográficos, como o de bons escritores para o de máquinas de escrever.

Há que discernir, pois, entre fotografia e Arte Fotográfica.

Durante os últimos doze anos tem sido a tarefa do Foto-cine Clube Bandeirante, juntamente com as entidades similares que vêm se multiplicando pelo país afora, — divulgar as possibilidades e belezas da Arte Fotográfica, difundindo conhecimentos, agrupando adeptos, promovendo debates, ventilando problemas estéticos e, por último, promovendo Salões que proporcionem ao grande público, aos estudiosos e aos críticos, o contato com os mais renomados artistas-fotógrafos de todo o mundo, através suas obras mais acatadas.

A coletânea que ora apresentamos resulta da seleção procedida em perto de três milheiros de trabalhos inscritos ao 10.º Salão e provenientes de quarenta países.

Se tais índices expressam a medida do nosso esforço na organização do certame, o seu mérito, entretanto, é devido à inestimável cooperação das demais agremiações foto-artísticas do país e do exterior e ao público de São Paulo que tem nos encorajado com sua compreensão e acolhimento.

Igualmente, se a apresentação corresponder à expectativa daqueles que nos honrarem com a sua presença, o aplauso caberá também, às autoridades governamentais da nossa Capital e em particular aos excelentíssimos senhores, Prefeito de São Paulo, Doutor Armando de Arruda Pereira, seu mui digno Secretário de Educação e Cultura, Doutor Nelson Marcondes do Amaral e ao operoso Edil, Ermano Marchetti, que nos emprestaram valioso apôio e decisiva cooperação.

A todos, o Foto-cine Clube Bandeirante consigna os melhores agradecimentos.

São Paulo, Setembro de 1951.

A DIRETORIA

Por ocasião do 10.º Salão Internacional do Foto-Cine Clube Bandeirante, desejo dizer algumas palavras sobre esta Arte que tanto nos fala ao coração: a Arte Fotográfica.

Dentre os amadores da fotografia estão os que a utilizam como simples recordação de passeios ou de seus familiares, tudo ignorando de laboratório ou da fotografia como arte; estão os que já a praticam com mais seriedade, com conhecimentos de ótica e de técnica, mas a consideram simples passatempo; e, finalmente, os que nela encontram um meio de expressão artística e a estudam e a praticam com paixão, cultuando-a como Arte que é e dela se servem para exteriorizar suas inclinações artísticas. São os “puros”, os “artistas da fotografia”.

Evoquemos, por alguns instantes, esta Arte que cultivamos com alguma felicidade e que é o fim maior de milhares de clubes sendo também poderoso meio de desenvolvimento cultural e educativo. Ela nos anima de um entusiasmo nobre para tudo quanto é belo, sensibiliza nossa alma para os espetáculos da natureza e da vida humana. Ela nos ensina a ver e a gozar duplamente a beleza, onde quer que ela esteja. Ela torna, enfim, menos amargas as lágrimas de nossa pobre existência, pois além de seu papel cultural, a fotografia tem o dom de tornar seus adeptos, pessoas de nobres qualidades, que se estimam e se compreendem.

Foi assim que tive a idéia de reunir tôdas essas amizades e boas-vontades espalhadas pelo Universo e edificar um organismo do qual seria banida tôda política ou ideologia e que constituisse um liame poderoso para a aproximação dos povos. Nasceu assim a F.I.A.P. (Federação Internacional de Arte Fotográfica), cristalização de Arte e de Humanidade.

O destino me guiou ao Brasil, país longínquo quando se é belga, e ao qual, durante longos e longos meses, consagrei uma afeição admirativa, sempre renovada. Bendigo êsse destino que me proporcionou assistir a grandiosa obra artística, educativa e moral que o Foto-cine Clube Bandeirante vem desenvolvendo, consagrada, entre outras coisas, por um Salão Internacional cujo renome mundial já está assentado.

Eu me congratulo com os valorosos “Bandeirantes” que dirigem com talento esta esplêndida falange de amadores; êles são dignos do progresso inaudito e do esplêndido futuro do seu querido São Paulo.

São Paulo, Setembro, 1951

Dr. M. VAN DE WYER
PRESIDENTE DA F.I.A.P.

PAÍSES (INCLUSIVÉ TERRITÓRIOS) E ENTIDADES
QUE CONCORRERAM A ÊSTE SALÃO:

- 1 — AFRICA DO SUL
- 2 — ALEMANHA
Grupo "Fotoform"
- 3 — ANGOLA
Foto Cine Club de Angola
- 4 — ARGENTINA
C. A. F. — "Biblioteca Pública Sarmiento" de Três Arroyos
Círculo Fotográfico de la Asociación Christiana de Jóvenes
Correo Fotográfico Sudamericano
Foto Club Argentino
Foto Club Buenos Aires
Foto Club Concordia
Foto Club de Salta
Peña Fotográfica Rosarina
- 5 — AUSTRÁLIA
The Australasian Photo Review
- 6 — ÁUSTRIA
Osterreich Lichtbildnerbund
Polizei Sport Vereinigung
Photovereinigung im T. V. "Die Naturfreunde"
Vienna Foto Cirkel
Wiener Amateur PhotographenKlub
- 7 — BÉLGICA
Cercle Photographique de Charleroi
Cercle Photographique D'Ougrée-Marihaye
Fotoclub Merksem
Fotografische Kring "Iris"
Meschelsche Fotoclub
Royal Photo Club de Huy
- 8 — BRASIL
Associação Brasileira de Arte Fotográfica
Associação dos Fotógrafos Profissionais do Rio Grande do Sul
Foto-cine Clube Bandeirante
Foto-cine Clube de Campinas
Foto-cine Clube do Espírito Santo
Foto-cine Clube do Recife
Foto-cine Clube Pontagrossense
Foto-cine Clube Sancarlense
Foto Clube Brasileiro
Foto Clube de Londrina
Foto Clube de Santos
Sociedade Fluminense de Fotografia
Sociedade Sergipana de Fotografia
- 9 — CANADÁ
- 10 — CHECOSLOVÁQUIA
- 11 — CHILE
Foto Cine Club de Chile
- 12 — CHINA
The Kwantung Photographic Society
- 13 — COSTA RICA
Club Fotografico de Costa Rica
- 14 — CUBA
Club Fotografico de Cuba
- 15 — DINAMARCA
Kóbenhavns Fotografiske AmatorKlub
The Society of Pictorial Photography of Danmark
- 16 — EGITO

- 17 — ESPANHA
Agrupacion Fotografica de Cataluña
Real Sociedad Fotografica de Madrid
Sociedad Fotografica de Guipuzcoa
Sociedad Fotografica de Zaragoza
- 18 — ESTADOS UNIDOS
City Club Camera Groups
City Club of Milwaukee
Kodak Camera Club
Photographic Society of America
Southern California Association of Camera Clubs
- 19 — FINLÂNDIA
- 20 — FRANÇA
Amicale Photo de Roubaix
Cercle D'Art Photographique de Lyon
Photo Club de Cenon
Société Française de Photographie et Cinema
- 21 — GRÉCIA
- 22 — HOLANDA
- 23 — HUNGRIA
Soproni FotoKlub
- 24 — ÍNDIA
Camera Club of Poona
The Camera Art Group
The Club of Gujarat Pictorialists
The Mysore Photographic Society
- 25 — INGLATERRA
Norton Photographic Society
Royal Photographic Society
- 26 — ITÁLIA
Associazione Fotografica Italiana
Circolo Fotografico Bolognese
C. R. A. L. Montecatini e Consociate
- 27 — JAPÃO
The Camera Pictorialists of Japan
- 28 — LUXEMBURGO
Association Photographique Camera — Luxembourg
- 29 — MÉXICO
Club Fotografico de Mexico
- 30 — NOVA ZELÂNDIA
- 31 — NORUEGA
- 32 — PORTUGAL
Grémio Português de Fotografia
Grupo Câmara
- 33 — RUMÂNIA
- 34 — SARRE
- 35 — SÍRIA
- 36 — SUÉCIA
Novoköpings FotoClub
- 37 — SUISSA
Association Suisse des Photographes Amateurs
- 38 — TURQUIA
- 39 — URUGUAY
- 40 — YUGOSLÁVIA
FotoKlub Jesenice-Slovenija
FotoKlub Beograd
FotoKlub Ljubljana
FotoKlub Maribor
FotoKlub Zagreb
Savez Foto i Kinoamatera

SECÇÃO "BRANCO E PRETO"

JURI DE SELEÇÃO

Angelo Francisco Nuti
Eduardo Salvatore
Francisco A. Albuquerque
Jacob Polacow
José V. E. Yalenti

PROCESSOS INDICADOS

Br.	- Brometo
Brml.	- Bromóleo
Brko.	- Bromesko
Clbr.	- Clorobrometo
G. Bibr.	- Goma Bicromatada
Gev.	- Gevalux
P. Neg.	- Papel negativo
Tr. Brml.	- Transporte de bromóleo

CATÁLOGO

AGOSTINELLI, JULIO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

1 — *Cirsense*

Br.

ALMEIDA, MAURICIO RUCH — Rio de Janeiro, Brasil

Grupo do "Foto-Amigo"

2 — *Homem do mar*

ClBr.

ANDRADE, BELLINI DE — Rio de Janeiro, Brasil

Soc. Fluminense de Fotografia — F. C. Bandeirante

3 — *Jôgo feito*

ClBr.

4 — *Vitré*

ClBr.

ANGENENDT, ERICH — Alemanha

5 — *Winter Sorgen*

Br.

6 — *Verschneit*

Br.

ARAGÃO, HUMBERTO — Aracajú, Sergipe, Brasil

Soc. Sergipana de Fotografia

7 — *Bôdas de ouro*

Br.

ARAUJO, ARTUR DE — Lisboa, Portugal

Grémio Portugues de Fotografia

8 — *Notícias da tarde*

ClBr.

ARRIOLA, IGNACIO M. URRECHA — S. Sebastian, Espanha

Soc. Fotografica de Guipuscoa

9 — *Mar de luz*

Br.

ASZMANN, FRANCISCO — Rio de Janeiro, Brasil

Ass. Brasileira de Arte Fotografica

10 — *O velho*

ClBr.

11 — *Depois da tempestade*

Br.

AVRAMESCU, GEORGE — CREPSA — Arad. Rumania

12 — *Chatting*

Br.

13 — *Nude Study II*

ClBr.

BAECKROOT, Mme. R. — Louvain, Belgica

14 — *Old Louvain in winter*

ClBr.

- BAHNSEN, AXEL** — Ohio, Estados Unidos
15 — *Torso* ClBr.
- BALLENTINE, Grace M.** — Upper Montclair, Est. Unidos
16 — *Nature Patterns* ClBr.
17 — *Wishyul Phinking* ClBr.
- BAKONYI, BÉLA** — Budapest, Hungria
18 — *Glasses* Br.
- BERGER, RICARDO H.** — Porto Alegre, R.G.S., Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
19 — *Estudo* Br.
- BIENAIME, JEAN** — Le Mans, França
Soc. Française de Photographie
20 — *De ma fenêtrre a Traon-Vrin* Carbon
- BISBAL, JUAN DOMINGO** — Barcelona, Espanha
Agrupacion Fotografica de Cataluña
21 — *Esclavitud* Br.
22 — *El Zagal* Br.
23 — *Placidesa* Br.
- BLYTH, ALFRED** — ARPS., APSA. — Edmonton, Canadá
24 — *Shadows* ClBr.
25 — *The waterfront* ClBr.
26 — *Snow Owls* ClBr.
- BOESIGER, ERNEST** — SAPV., CREPSA — Berne, Suissa
Ass. Suisse des Photographes Amateurs
27 — *Bridge Lights* Br.
28 — *Comrades* Br.
- BONAZZA, SAVERIO** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
29 — *Graciela* Br.
- BORRENBERGEN, J. EM.** — Antuérpia, Belgica
Fotografische Kring "Iris"
30 — *Shifting* Bromóleo
- BOSNAR, JOSIP** — Beograd, Iugoslavia
FotoKlub Beograd
31 — *Grubenarbeiter*

- BOUTEILLER, GEORGES** — Charleroi, Belgica
Cercle Photographique de Charleroi
32 — *Délassement* Br.
- BOWEN, L.** Antuerpia, Bélgica
Fotografische Kring "Iris"
33 — *Late winterdag* ClBr.
- BOYADJIAN, AZAD** — Damas, Siria
34 — *So what?* Br.
- BRANDES, ERNESTO G. E.** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
35 — *Abracadabra* Br.
- BREITMAN, SIOMA** — Porto Alegre, R.G.S., Brasil
Ass. Fot. Prof. do Rio Grande do Sul
36 — *À margem de tudo* Br.
- BRULÉ, ERNEST** — Paris, França
Soc. Française de Photographie
37 — *Choc de lumière* Br.
38 — *Pacific 231* Br.
- BUESE, GISELA** — Alemanha
39 — *Junges Laub* Br.
40 — *Luftballons* Br.
41 — *Orgelpfeifen* Br.
- BURILLO, MARTIN** — Zaragoza, Espanha
42 — *Sendero* P.Neg.
43 — *Sendero en el bosque* G.Bicr.
- BUXTON, EUGENIA** — Memphis, Est. Unidos
44 — *"Ay - Ay - Ay" !* ClBr.
- CACCURRI JR., VICTOR** — S. Paulo, Brasil
45 — *Fôrça conjugada* Br.
- CALHEIROS, PEDRO** — Rio de Janeiro, Brasil
Ass. Brasileira de Arte Fotografica — Fc. C. Bandeirante
46 — *Pontas* ClBr.
- CARDOSO, CYRO ALVES** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
47 — *Azas* Br.
48 — *Vendedor de balões* Br.

- CARNEIRO, ANDRÉ** — Atibaia, S. P., Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
49 — *Trilhos* Br.
- CASANOVAS, CARLOS ROCA** — Barcelona, Espanha
Agrupacion Fotografica de Cataluña
50 — *Calle de Ibiza* Br.
- CASTRO FILHO — ABILIO M.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
51 — *Composição tonal* ClBr.
- CHUNG, AU YOUNG** — Hong-Kong, China
52 — *Gliding Along* ClBr.
53 — *Repairing* ClBr.
54 — *Calm* ClBr.
- CHUNG, NG. YING** — Hong-Kong, China
55 — *To the market* Br.
- CIZELJ, VLADO** — Maribor, Yugoslavia
56 — *Evening on the Thames* Br.
57 — *Winter* Br.
- COGGIOLA, LUIS ANGEL** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
58 — *Maternidad* Br.
- COMELLI, CARLOS** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
59 — *Desolação* Br.
- COQUELIN, ANDRÉ** — Rennes, França
60 — *Sombre dimanche* Br.
- CROZE, HARVEY** — Boomfield Hills, Est. Unidos
61 — *Kentucky Farm House* Br.
- CZERNEY, EDUARD** — Listersdorf, Austria
Osterreich Lichbildnerbund
62 — *Sonntag* Br.
- DAN, S. F.** — Hong-Kong, China
The Kwantung Photographic Society
63 — *Rainy day* Br.
- DANTAS, AUDALIO** — S. Paulo, Brasil
64 — *O que a vida me negou* Br.

DEFNER, ADALBERT — Innsbruck, Austria

Osterreich Lichbildnerbund

65 — *Rückenakt*

66 — *Nebeltreiben im Hochgebirge*

DEL CONTE, ALEJANDRO C. — Buenos Aires, Argentina

Correo Fotografico Sudamericano

67 — *El Padre*

68 — *Meditacion*

DELANTY, JOHN P. — ARPS — Coventry, Inglaterra

69 — *Early Morn*

Bromesko

70 — *Fantasy*

Bromesko

DEMANEGA, A. — Innsbruck, Austria

Osterreich Lichbildnerbund

71 — *Tiroler Bauern*

Br.

72 — *Wintersonne a. d. Stadtturm*

Br.

DIAS, M. LAERT — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

73 — *Ponte para o desconhecido*

Br.

74 — *Neon na poça*

Br.

75 — *Velhas vigas*

Br.

DINIZ, MOACYR — Piracicaba, S.P., Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

76 — *Ângulos*

Br.

77 — *Seqüência*

Br.

DONDI, ATHOS — Bologna, Italia

Circolo Fotografico Bolognese

78 — *A Zonzo*

DRIES, A. — Antuerpia, Belgica

Fotografische Kring "Iris"

79 — *Ironie*

Br.

80 — *Féerie Matinal*

Br.

DUARTE ORLANDO PILO S. — Rio de Janeiro, Brasil

Foto Clube Brasileiro

81 — *Batalhão Fantasma*

Br.

EDGERTON, ROBERT F. — Rochester, Est. Unidos

Kodak Camera Club

82 — *Frosen design*

ClBr.

83 — *Heavenly Blue*

ClBr.

84 — *Freedom*

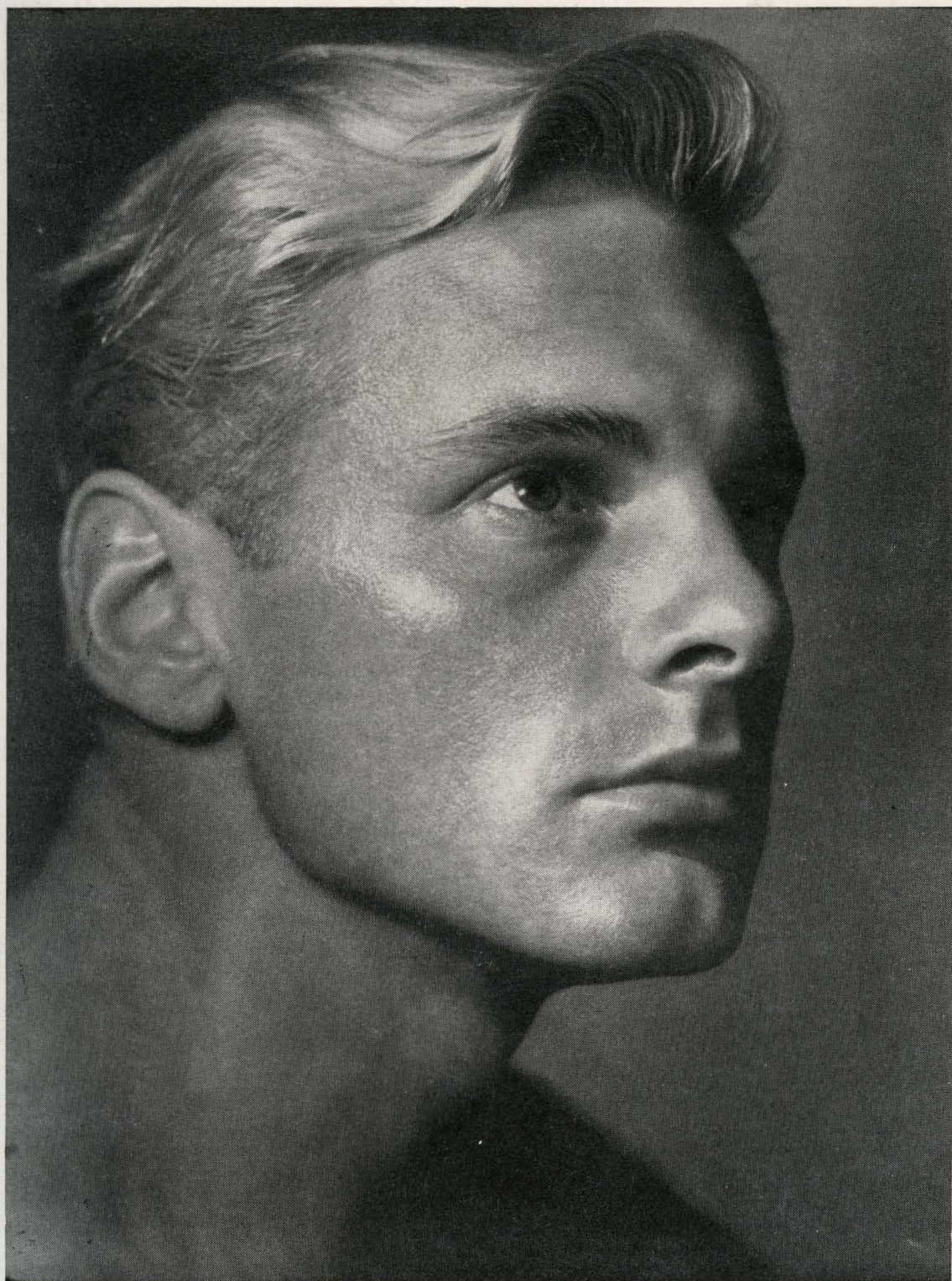
ClBr.

- ESCHENAUER, LUIS** — Viena, Austria
85 — *Brunnen* Br.
- ESPOSTI, UGO DEGLI** — Bologna, Italia
Circolo Fotografico Bolognese
86 — *...e la città dorme ancora* Br.
87 — *Mattinata d'autunno* Br.
- FARKAS, THOMAZ J.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
88 — *Bailarina* Br.
- FERES, MAURICIO** — Rio de Janeiro, Brasil
Ass. Brasileira de Arte Fotográfica
89 — *Carnaval* Br.
- FERNANDES, GABRIEL MARQUES** — Lisboa, Portugal
Grémio Portugues de Fotografia
90 — *Pescador (Nazaré)* Br.
- FIORI, MARIO** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
91 — *Amanhecer* Br.
92 — *Alto da Serra* Br.
- FISH, JOHN I.** — Rochester, Est. Unidos
Kodak Camera Club
93 — *A winter fantasy* ClBr.
94 — *Spring Song* ClBr.
95 — *A study in angles* ClBr.
- FISHER, ALAN** — Niteroi, Brasil
Soc. Fluminense de Fotografia
96 — *Fazendeiro amazonense* ClBr.
- FISHER, LEOPOLD** — Viena, Austria
Vienna Foto Cirkel
97 — *Jahrmarktrauber* Br.
98 — *Yorstadt Idyll* Br.
- FLORENCE, ARNALDO M.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante — F. C. Campinas
99 — *Lavadeiras* Br.
100 — *Barragem* Br.
- FLORENCE, BRIGIDA D. M.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
101 — *Ancoradouro* Br.

- FOLGUERA — JUAN MESTRES — Barcelona, Espanha**
Agrupacion Fotografica de Cataluña
102 — *Panaderos* Br.
- FONSECA, PEDRO — Vitoria, E. S., Brasil**
Foto Clube do Espírito Santo
103 — *“Out-rigger”* Br.
- FONTES, JOÃO PAULO S. — Rio de Janeiro, Brasil**
Ass. Brasileira de Arte Fotográfica
104 — *Viciado* ClBr.
- FRAN, HLUPIC — Maribor, Iugoslavia**
Fotoklub Maribor
105 — *Excercise* Br.
- FRANCESCONI, RENATO — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
106 — *Ao cair da tarde* Br.
107 — *Os sinos da capela* ClBr.
108 — *Recolhendo a rêde* Br.
109 — *Fuga* Br.
- FUSCO, LIVIO — Turim, Italia**
110 — *Tavolini dopo la pioggia* Br.
- GALZIGNAN, NINO — Bologna, Italia**
Círculo Fotografico Bolognese
111 — *Atmosfera veneziana nº 5*
112 — *Picassiana*
113 — *Studio nº 8*
- GASPAR, ALBERTO DE AZEVEDO — Lisboa, Portugal**
Grémio Portugues de Fotografia
114 — *Abandonada* Br.
- GASPARIAN, FERNANDO — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
115 — *Estudo em refração* Br.
116 — *Vigas e colunas* Br.
117 — *Plástica* Br.
- GASPARIAN, GASPAR — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
118 — *Paralelas* Br.
119 — *Pena de morte* Br.
120 — *Sinal dos tempos* Br.
121 — *Perspectiva em diagonal* Br.

- GEMPERLE, LORE** — Viena, Austria
122 — *Glas* Br.
- GIANGRANDE, JOSE CARLOS** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
123 — *Chegada ao porto* Br.
124 — *Perfurando* Br.
- GIOVANNINI, FRANCESCO** — Bologna, Italia
Circolo Fotografico Bolognese
125 — *Tristezza* Br.
- GIRÓ, MARGEL** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
126 — *Auto-retrato em sombra* Br.
127 — *Suavidade* Br.
- GODBOLE, V. S.** — Poona, India
Camera Club Poona
128 — *Homeward Trail*
- GODFIELD, I. JOSEPHO** — Rio de Janeiro, Brasil
129 — *Petitioner* ClBr.
130 — *China, 1949* ClBr.
131 — *Painter* ClBr.
- GOSDEN, JOYCE B.** — Coventry, Inglaterra
132 — *Angles* Bromesko
133 — *Sunlit Steps* Bromesko
134 — *Modern Times* Bromesko
- GOTO, HIDEO** — Gifuken, Japão
The Camera Pictorialists of Japan
135 — *Boy's dream* Br.
136 — *A lamp* Br.
- GRCEVIC, MLADEN** — Zagreb, Iugoslavia
137 — *Late autumn* Br.
- GRIPMAN, ANN MARIE** — Goteborg, Suecia
138 — *The judge* Br.
139 — *The orator's son* Br.
140 — *"Grumpy"* Br.
- GRUBER, FERENC** — Sopron, Hungria
141 — *Longing* Br.

- GYGAS, THEO** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
142 — *O Mágico Cantarelli* Br.
- HAGEN, ETHEL** — Milwaukee, Est. Unidos
143 — *Snow* Br.
- HALSBERGHE, JOS.** — Antuerpia, Bélgica
144 — *Disturbed creation* Br.
- HEDSTROM, TROND** — Helsingfors, Finlandia
145 — *Speculative* Bromesko
- HEINRICH, ANNEMARJE** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
146 — *Estibador* Br.
- HELLER, FRANK J.** — APSA., ARPS. — Est. Unidos
147 — *Wild Flowers* ClBr.
148 — *Marble* ClBr.
- HOHNLOHE-OEHRINGEN, WOLFGANG** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
149 — *São Paulo ao amanhecer* Br.
150 — *Composição* Br.
151 — *Colunas de São Pedro* Br.
152 — *Aço* Br.
- HOHNJEC, OTO** — Zagreb, Iugoslavia
153 — *Betwen Light and shadow* Br.
154 — *From Turkey times* Br.
- HUDSON, H. ROY** — FRPS. FRSA. — Sussex, Inglaterra
155 — *Bernard Hart, Esq.* Gev.
156 — *Peter Donovan, Esq.* Gev.
- JACOBS, HERDIS** — Copenhagen, Dinamarca
157 — *Good Morning* ClBr.
- JENNES, FR.** — Antuerpia, Belgica
Foto Klub Merksem
158 — *Lumem Dei* ClBr.
- JENTGEM, RENÉ** — Luxemburgo
Ass. Phot. Camera-Luxembourg
159 — *The Station Tower* ClBr.



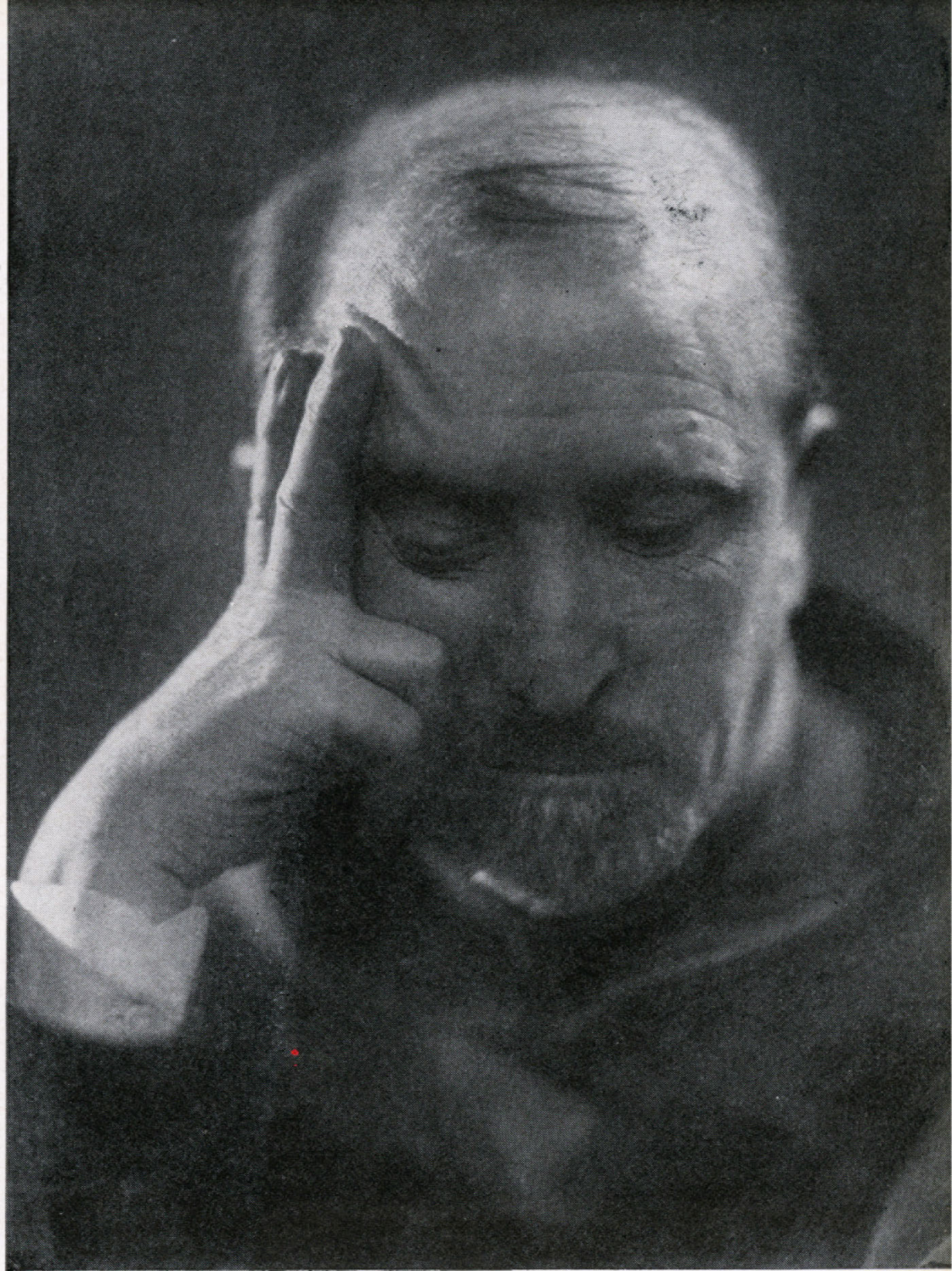
"RETRATO"
FRANCISCO A. ALBUQUERQUE
(Brasil)



"LATE WINTERDAY"
L. BOUWEN
(Bélgica)

"O QUE A VIDA ME NEGOU"
AUDALIO DANTAS
(Brasil)







"MATTINATA D'AUTUNNO"
UGO DEGLI ESPOSTI
(Itália)

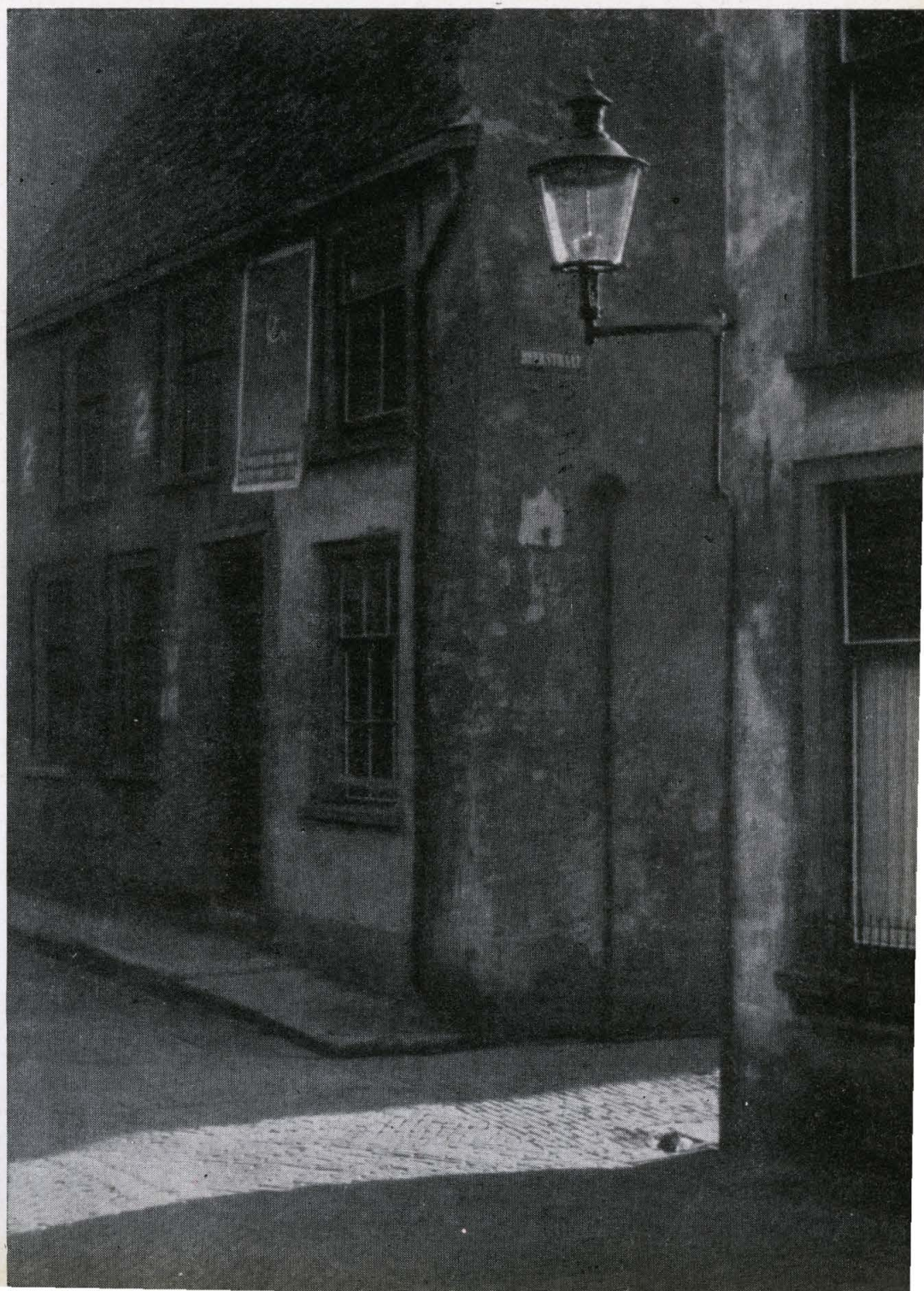
"CARNAVAL"
MAURICIO FERES
(Brasil)





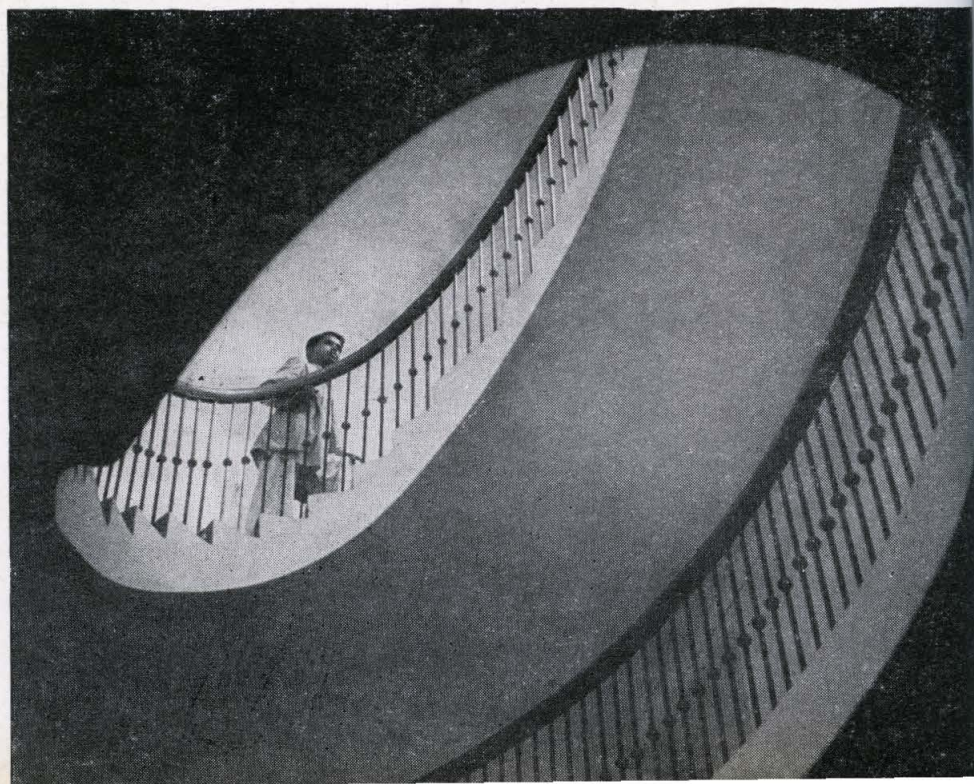
"ALTO DA SERRA"
MARIO FIORI
(Brasil)

"SINAL DOS TEMPOS"
GASPAR GASPARIAN
(Brasil)





"RECOLHENDO A REDE"
RENATO FRANCESCONI
(Brasil)



"SPIRAL
STAIRCASE"
T. KASI NATH
(India)



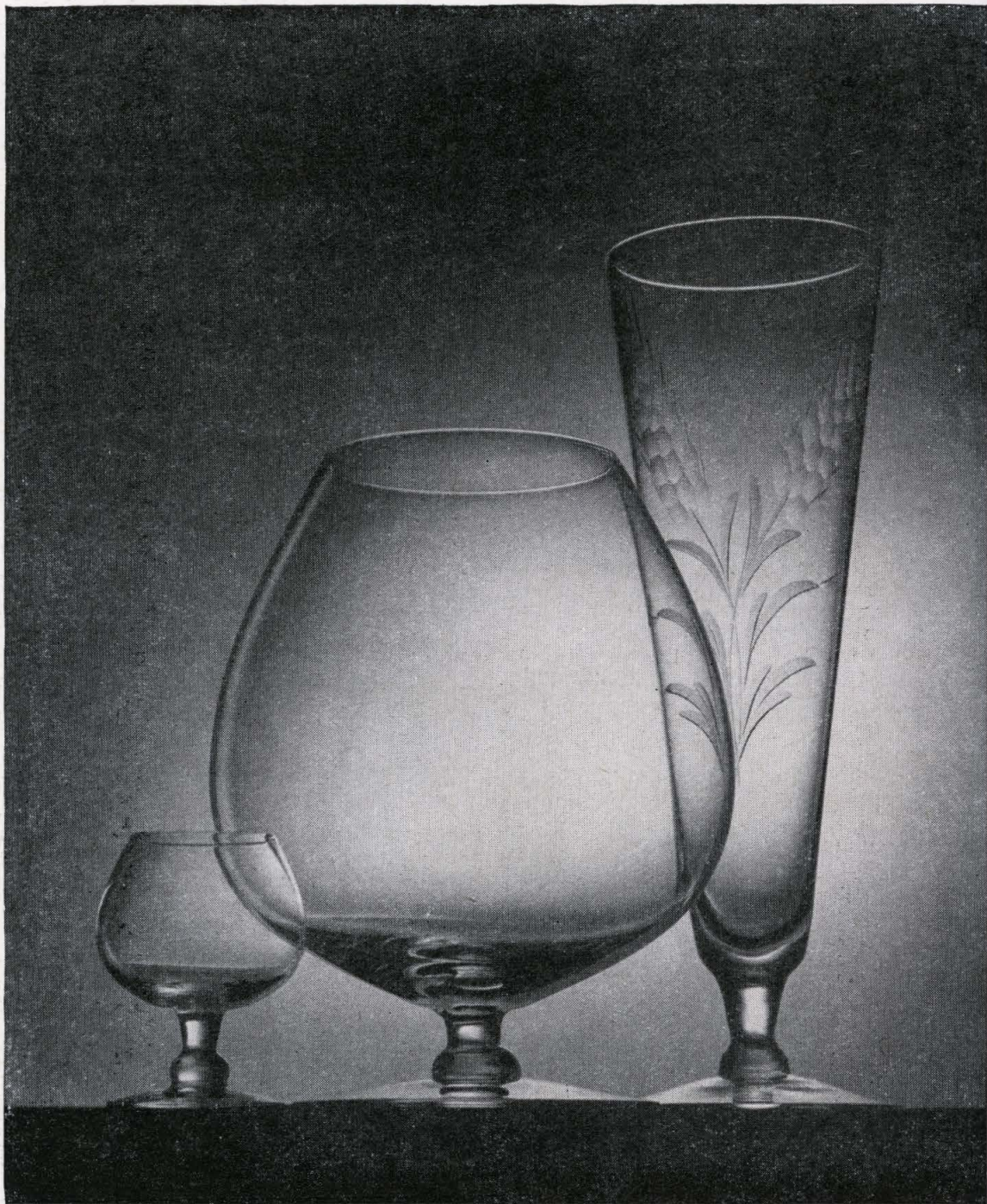
"PAINTER"
I. JOSEPHO GOLDFIELD
(Brasil)

"BOY'S DREAM"
HIDEO GOTO
(Japão)

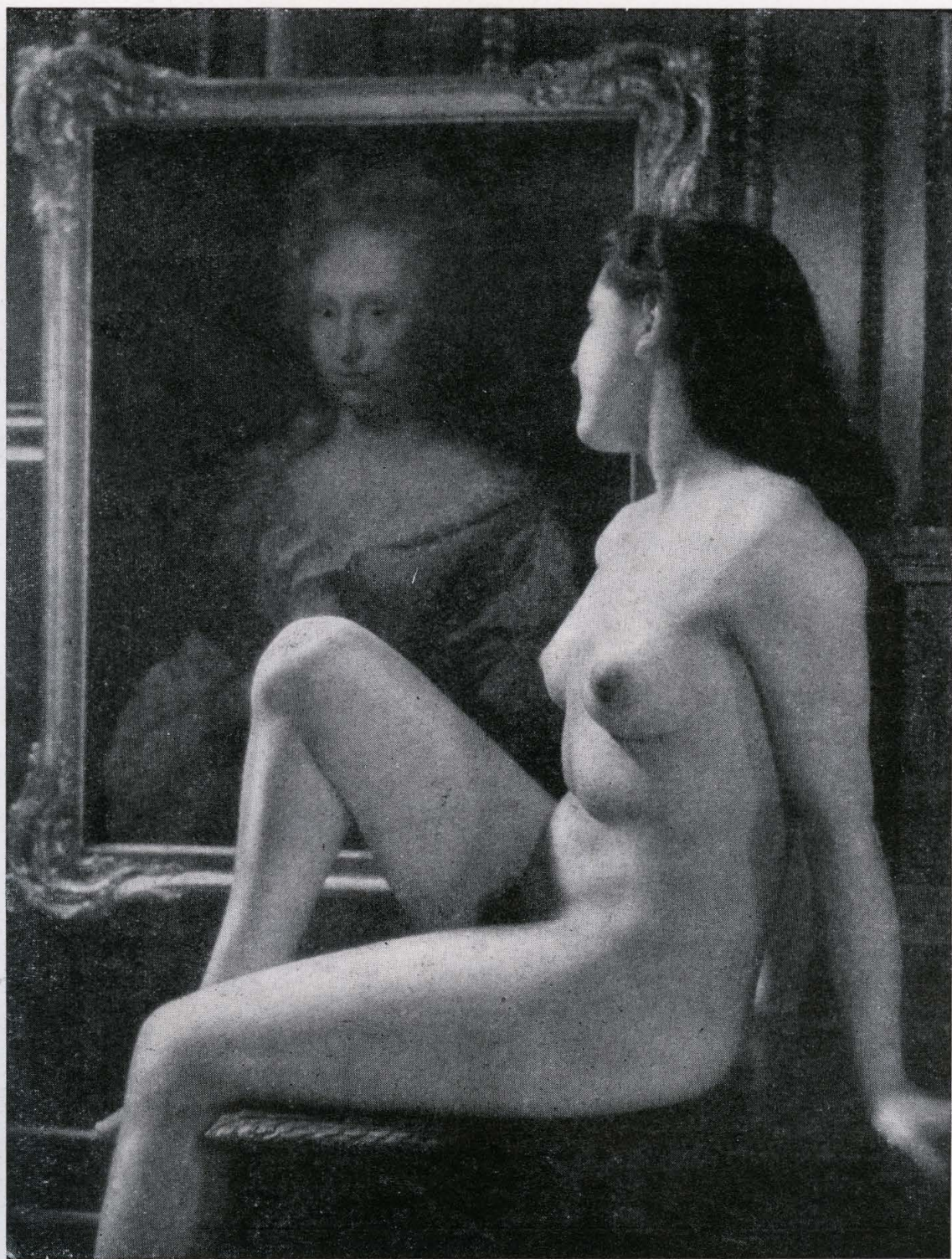




"NEUGIERDE"
KAROLY KOVACS
(Hungria)



"BLUE CRYSTAL"
LOWELL MILLER
(Est. Unidos)



"YESTERDAY AND TODAY"
W. LUTHY
(Suica)



"WHEN THE MOON IS UP"
LAU WAI KWONG
(China)

- JORGE, GUADIR E.** — Porto Alegre, R. G. S., Brasil
 Ass. Fot. Prof. do Rio Grande do Sul
 160 — *Gambá* Br.
- JORGENSEN, ORLOFF** — Copenhagen, Dinamarca
 161 — *The old man* Br.
- KAISER, HEINRICH** — Zurich, Suissa
 Ass. Suisse des Photographes Amateurs
 162 — *Nelken* Br.
- KALMAR, HUGO** — Buenos Aires, Argentina
 Correo Fotografico Sudamericano
 163 — *Glicinas* Br.
 164 — *Bajando las redes* Br.
- KAROLY, KOVACS** — Sopron, Hungria
 Soproni FotoKlub
 165 — *Regenschauer* Br.
 166 — *Neugierde* Br.
- KAWAHARA, KAZUO** — S. Paulo, Brasil
 Foto-cine Clube Bandeirante
 167 — *Poema* ClBr.
- KOCH, ERNESTO** — Ponta Grossa, Pr., Brasil
 Foto-cine Clube Pontagrossense
 168 — *Plumas* Br.
- KOJRANSKI, NELSON** — S. Paulo, Brasil
 Foto-cine Clube Bandeirante
 169 — *Composição geométrica* Br.
 170 — *Escada do saber* Br.
- KOLLER, FRANZ** — Viena, Austria
 Vienna Foto Cirkel
 171 — *Im Morgenlicht* Br.
- KOVACIC, JOZE** — Maribor, Jugoslavia
 Foto Klub Maribor
 172 — *Immaculata* Br.
- KOVACS, STEPHEN G.** — Budapest, Hungria
 173 — *Pluie d'automne* Br.
 174 — *Brouillard* Br.
- KWONG, LAU WAI** — Hong-Kong, China
 175 — *Wen the moon is up* Br.

- LARANGEIRA, RENATO** — S. Paulo, Brasil
176 — *Diagonais* Br.
- LATORRE, CARLOS FREDERICO** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
177 — *Portrait* Br.
178 — *Só...* Br.
- LECOCQ, JEAN** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
179 — *Horizonte perdido* Br.
180 — *6 da manhã* Br.
181 — *Vielá* ClBr.
- LEGARRETA, ANTONIO** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
182 — *Velocistas* Br.
- LEHNER, JOSEF** — Viena, Austria
183 — *An der Donau* Br.
184 — *Ein Wintertag* ClBr.
- LEIGUARDA, OSCAR PARDO** — Buenos Aires, Argentina
Foto Club Buenos Aires
185 — *Tomando sol* Br.
- LEMPO, ARNALDO** — S. Paulo, Brasil
186 — *Magestade* Br.
- LESPINOIS, Ph. B. De** — Paris, França
Soc. Française de Photographie
187 — *Port* Br.
- L'HERBIER A.** — Paris, França
Soc. Française de Photographie
188 — *Le 72* Br.
- LIÉVRE, HENRI** — Lyon, França
Cercle D'Art Photographique de Lion
189 — *La Flaque* Br.
- LIGÉR, CARLOS** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
190 — *Fôlhas* Br.
- LINCHET, M. ANDRÉ** — Chatellerault, França
Foto-Club de Cenon
191 — *Enseigne* Br.

LORCA, GERMAN — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 192 — *Sombras na cortina* Br.
193 — *White roofs* Br.
194 — *Arquitetura moderna* Br.

LUTHY, WERNER — Berna, Suíça

Ass. Suisse des Photographes Amateurs

- 195 — *Der Störenfried* Br.
196 — *Der einsame Reiter* Br.
197 — *Gestern und Heute* Br.

MACHIDA, SADDAKI — Omuta, Japão

Camera Pictorialists of Japan

- 198 — *Brilliant leaves* ClBr.

MAIA JUNIOR, ANTONIO — Coimbra, Portugal

Grupo Camara

- 199 — *Abandonado* Br.

MALCON FILHO, — Rio de Janeiro, Brasil

Ass. Brasileira de Arte Fotográfica

- 200 — *Lance difícil* Br.

MALEK, HANS — Viena, Austria

Osterreich Lichtbildnerbund

- 201 — *Eisen Bahnfahrt* Br.
202 — *Weg über das Moor* Br.

MALFATTI, GUILHERME — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 203 — *Praia triste* Br.
204 — *Cerâmica indígena* Br.

MANARINI, ADHEMAR — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante — F. C. C. Campinas

- 205 — *Brejeira* Br.
206 — *Estendendo a roupa* Br.

MANSFIELD, CARL — Bloomingdale, Est. Unidos

- 207 — *The new pet* ClBr.

MARTINEK, RUDOLF — Plzen, Checoslovaquia

- 208 — *Solarisation* Br.
209 — *Portrait I* Br.

- MARZOLA, GUELFO** — Bologna, Italia
 Circolo Fotografico Bolognese
 210 — *La bianca via* Br.
- MASAFRET, PEDRO MONISTROL**, — Sabadell, Espanha
 211 — *Dia lluvioso* ClBr.
- MASCLET, DANIEL** — Paris, França
 Societé Française de Photographie
 212 — *Texture et matiere* Br.
- MEDEIROS, WALDEMAR** — S. Paulo, Brasil
 213 — *Retrato* Br.
- MEHRA, P. N.** — ARPS — Allahabad, Índia
 214 — *Good Cheer* ClBr.
- MENDES, PLINIO SILVEIRA** — S. Paulo, Brasil
 Foto-cine Clube Bandeirante
 215 — *Résteas de luz* Br.
 216 — *Matinal* Br.
- MESTRES, MARCELINO ESPONA** — Barcelona, Espanha
 Agrupacion Fotografica de Cataluña
 217 — *El mercado* Gev.
- MICHELETTI, VICTORIO** — S. Paulo, Brasil
 Foto-cine Clube Bandeirante
 218 — *O visionário* Br.
- MIESS, RAY** — APSA. — Milwaukee, Est. Unidos
 219 — *Miss Toy* ClBr.
- MILLER, LOWELL** — Rochester, Est. Unidos
 Kodak Camera Club
 220 — *Blue Crystal* ClBr.
 221 — *Impatient onions* ClBr.
- MILLER, PAUL** — Douth Bend, Est. Unidos
 222 — *Weather closing in* ClBr.
- MIRANDA, MARIA DE LOURDES G.** — Niteroi, Brasil
 Soc. Fluminense de Fotografia
 223 — *Maracujá* Br.
- MITTLER, FRANCIS** — Grasse, França
 224 — *Mimosas* Br.

- MORALES FILHO, MANOEL** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
225 — *Barreira abandonada* Br.
226 — *À espreita* Br.
- MORRIS, H. T.** — Lancaster, Inglaterra
227 — *Winter shadows* Br.
- MORS, BARBARA** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
228 — *Humidade* Br.
229 — *Caresse* Br.
230 — *Luz e sombra* Br.
- MUNGIOLI, LUDOVICO E.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
231 — *Ego* Br.
- NAKASIMA, CHOSAKU** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
232 — *Atividade de olaria* Br.
- NATH, T. KASI** — ARPS — Bangalore, Índia
Mysore Photographic Society
233 — *Spiral stair-case* Br.
- NOGUEIRA, SILVA** — GPF — ARPS — PSA — Lisboa, Portugal
234 — *Retrato* Br.
- NYILASI, TIBOR** — Budapest, Hungria
235 — *Summer is gone* Br.
- NYSS, ERROL A.** — Calcutá, Índia
236 — *Giribala* Br.
- OBROVSKY, EMIL** — Viena, Austria
Vienna Foto Cirkel
237 — *Abendlicher Freund*
238 — *Im Hafen*
- OHARA, HARUO** — Londrina, Pr. Brasil
Foto Clube Londrina
239 — *Fascinação* Br.
- OITICICA FILHO, JOSE** — Rio de Janeiro, Brasil
F. C. Brasileiro — F. C. Bandeirante
240 — *Simbólico* ClBr.
241 — *O tunel* ClBr.
242 — *Trabalho no asfalto* ClBr.

- OKADA, TANETAKA** — Mirandopolis, S.P., Brasil
243 — *Composição*
- OLIVA, CELSO** — Aracaju, Sergipe, Brasil
Soc. Sergipana de Fotografia
244 — *Dunas* *ClBr.*
- OLIVEIRA, EDUARDO** — Rio de Janeiro, Brasil
Ass. Bras. de Arte Fotografica
245 — *Planta* *ClBr.*
- OTERO, PEDRO** — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano
246 — *Tercera Classe* *Br.*
- ORLOFF, VLADIMIR** — S. Bernardo, S. P., Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
247 — *Maus espíritos* *Br.*
- OTSUKA, MASATOKI** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
248 — *Irradiação* *Br.*
249 — *Suspense* *Br.*
250 — *In natura* *Br.*
251 — *Lamaçal* *Br.*
- PALMERIO, FERNANDO** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
252 — *Pensamentos* *Br.*
- PARMIANI, GIULIO** —Bologna, Italia
Circolo Fotografico Bolognese
253 — *Al di lá* *Br.*
- PAULUS, MAX** — Amberg, Alemanha
254 — *Studie* *Br.*
- PAZOVSKI K.** — ARPS. — Inglaterra
255 — *Angela* *ClBr.*
256 — *Kryisia* *ClBr.*
- PEETERS, H.** — Schoten, Belgica
FotoKlub Merksen
257 — *Sober Light* *ClBr.*
- PEREIRA, ARY** — Niteroi, Brasil
Soc. Fluminense de Fotografia
258 — *Ressaca* *Br.*

- PÉTRY, CAMILE — Bruxelas, Belgica**
 259 — *Gare aux éclaboussures* ClBr.
 260 — *Retour* ClBr.
- PEYRANI, FRANCESCO — Turim, Italia**
 Ass. Fotografica Italiana
 261 — *Confidenza* Br.
 262 — *Rughe d'inverno*
 263 — *Rotaie*
- PFENNINGER, HEINRICH — Zurich, Suissa**
 Ass. Suisse des Photographes Amateurs
 264 — *Schneegestöber* ClBr.
 265 — *Am Waldrand* ClBr.
- PINTO, FERNANDO BARROS — Rio de Janeiro, Brasil**
 Ass. Brasileira de Arte Fotografica
 266 — *Preta velha* ClBr.
- PINTO, MARIO — Lisboa, Portugal**
 Grémio Portugues de Fotografia
 267 — *Vigia* ClBr.
 268 — *Domador* ClBr.
- PUGLIESE, CLAUDIO — S. Paulo, Brasil**
 Foto-cine Clube Bandeirante
 269 — *Sempre uma esperança* Br.
 270 — *Caminho sinuoso* Br.
- PUNDSACK, HINRICH — Bremem, Alemanha**
 271 — *Canção da distância* Br.
 272 — *Caminhos que cruzam* Br.
 273 — *Primavera* Br.
- REBOUÇAS, JOSE A. — Vitoria, E. S., Brasil**
 Foto Clube do Espírito Santo
 274 — *Comunicações* Br.
 275 — *Vitória Régia* Br.
- REDEY, JORGE — Buenos Aires, Argentina**
 Correo Fotografico Sudamericano
 276 — *Cosecha* Br.
- REISEWITZ, WOLFGANG — Alemanha**
 Grupo "Fotoform"
 277 — *Wir warten ab* Br.

- RIBAS, OVIDIO B. — Ponta Grossa, Pr. Brasil**
Foto-cine Clube Pontagrossense
278 — *Gracia Plena* ClBr.
- ROBERT, VINCENT — Paris, França**
Soc. Française de Photographie
278 — *Gare de Lyon fumée* Br.
- ROBERTS, AINSLIE — Adelaide, Australia**
The Australasian Photo Review
280 — *South Sea Trader* Br.
- RODRIGUES, JOSE — Coimbra, Portugal**
Grupo Camara
281 — *Variações em branco* Br.
- RODRIGUES, MANOEL M. — Vitoria, E. S., Brasil**
Foto Clube do Espírito Santo
282 — *Tresmalho* Br.
- RODRIGUES, NELSON DE SOUZA — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
283 — *Flôr do campo* Br.
- RODRIGUES, ROBERTO VIANNA — Vitoria, E. S., Brasil**
Foto Clube do Espírito Santo
284 — *Jesuitico* Br.
- ROMANELLI, ALCIDES — S. Carlos, S. P., Brasil**
F. C. C. Sancarlense — F. C. Bandeirante
285 — *Sinaleiro* Br.
- ROSENBAUER, STEFAN — Rio de Janeiro, Brasil**
Soc. Fluminense de Fotografia
286 — *Portrait* ClBr.
287 — *Portrait* ClBr.
- ROSSI, ADOLF — Brno, Cchecoslovaquia**
288 — *Vera* Br.
- ROSSI, GUALTIERO — Bologna, Italia**
Circolo Fotografico Bolognese
289 — *Nella bruma* Br.
- RUTERMAN, A. A. — Nieuwkoop, Holanda**
290 — *Droom* Br.

- SALIBA, FERES — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
291 — *Maré baixa* Br.
292 — *O homem e a natureza* Br.
- SALLES, THOMAZ MORAES — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
293 — *Ilha Bela* Br.
- SANTVOORT, TH. VAN — Borgerhout, Bélgica**
Fotoclub Merksem
294 — *Uien* ClBr.
- SATO, EIJIROYO — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
205 — *Uma xícara de café* ClBr.
296 — *Última esperança* ClBr.
297 — *Vento* ClBr.
- SAUVAGE, FRANÇOIS — Charleroi, Belgica**
Cercle Photographique de Charleroi
298 — *Pour le train de 7* Br.
- SCHAEPMAN, C. J. J. — CREPSA — Zwolle, Holanda**
299 — *In the dusk of evening* Bromóleo
- SCHUSTER, LUDWIG — München, Alemanha**
300 — *Asphaltarbeit* Br.
301 — *Der Ingenieur* Br.
- SEIDL, JOSEPH — Budapest, Hungria**
302 — *Fog* Br.
- SEIFERT, JOSEF — Viena, Austria**
303 — *Birken im Rauhreif* Br.
- SERRA, MIGUEL TUBAU — Ripoll, Espanha**
304 — *Perdidos en la niebla* Br.
- SIEBENALER, ROBERT — Luxemburgo**
Ass. Photographique Camera-Luxembourg
305 — *It's training* ClBr.
- SILVA, IVO FERREIRA DA — S. Paulo, Brasil**
Foto-cine Clube Bandeirante
306 — *A marca do tempo* Br.
307 — *Prelúdio nº 15* Br.
308 — *A bôa luz* Br.

- SILVA, MANOEL TAVARES DA** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
309 — *A porta* Br.
- SILVA, PAULO PIRES DA** — Tatui, S. P., Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
310 — *Colunas* Br.
- SIMPSON, MARY** — Lancaster, Inglaterra
311 — *A gleam of sunshine* Br.
- SKITA, VICTOR** — Budapest, Hungria
312 — *What do you see?* Br.
- SMITH, R. J.** — San Diego, Est. Unidos
Southern California Ass. of Camera Clubs
313 — *Strenght* ClBr.
314 — *Landing* ClBr.
- SMOLEJ, SLAVKO** — Jesenice, Iugoslavia
FotoKlub Jesenice
315 — *Man and mountain* P.Neg.
316 — *Furnace's worker* P.Neg.
317 — *Metalurgie worker* P.Neg.
- SORNER, RYNO** — Sparsor, Suécia
318 — *Face Reflex* Br.
- SOUZA, FERNANDO DA PONTE E** — Lisboa, Portugal
Grémio Portugues de Fotografia
319 — *No Tejo* Br.
- SOUZA LIMA, ALDO A.** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
320 — *Dualismo* ClBr.
321 — *"As mãos de Euridice"* Br.
322 — *Genialidade* Br.
323 — *Angústia* ClBr.
- SPONNER, KARL** — Viena, Austria
Wiener Amateur-Photographen-Klub
324 — *Professor* Br.
- STANEK, HEINRICH** — Viena, Austria
Vienne Foto Cirkel
325 — *Gegenlicht*
326 — *Diesiges Wetter*

STEINERT, OTTO — Saarbrucken, Sarre

Grupo "Fotoform"

- 327 — *Malerin in Atelier* Br.
328 — *Theaterstudie* Br.
329 — *Pierrot* Br.
330 — *Bild eines jungen Mädchens* Br.

STERCKS, FR. — Merksem, Belgica

Fotoclub Merksem

- 331 — *Tusschen de buien* Br.

STÖTZER, KARL — Viena, Austria

- 332 — *Herbat im Frühling* Br.
333 — *Das kurze Hemderl* Br.

STOZA, CALYNA MAYA — Niteroi, Brasil

Soc. Fluminense de Fotografia

- 334 — *Mestre Van de Erv.* Br.

SULKE, RUDOLF — CREPSA — Viena, Austria

- 335 — *Harbour Study* Bromóleo

STERÉNYI, NAIR G. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Club Bandeirante

- 336 — *Escape* Br.

TACHIKAWA, HEIHACHIRO — Hokkaido, Japão

Camera Pictorialists of Japan

- 337 — *Grandad* ClBr.

TAKAO, KIYOSHI — Himeji, Japão

Camera Pictorialists of Japan

- 338 — *Dry Beach* ClBr.

TAKAYAMA, PAULO S. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 339 — *Raiva* ClBr.

TAMURA, SADAYOSHI — Cotia, S. P., Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 340 — *Flôr branca* ClBr.
341 — *Arames* ClBr.
342 — *Milhos* ClBr.

TANAKA, TSUCHIHIKO — S. Paulo, Brasil

- 343 — *Aves sem ninho* Br.

- TAVORA, JAYME DE HOLLANDA** — Rio de Janeiro, Brasil
Ass. Brasileira de Arte Fotografica — F. C. Bandeirante
344 — *Framboesas* Br.
- THOMAS, G.** — Bangalore, India
Mysore Photographic Society
345 — *At Daybreak* ClBr.
- THOREK, MAX** — FREPS, FRSA, FPSA, PSA, — Chicago, Est. Unidos
346 — *Sans souci* P.Neg.
347 — *Blood and sand* P.Neg.
348 — *Corner in Venice* P.Neg.
- TILDEN, MERRIL W.** — Chicago, Est. Unidos
349 — *Upward Spiral* ClBr.
- TOCA, EVELIO LOPES** — Habana, Cuba
350 — *Paso de Ballet* ClBr.
- TORRA, EMILIO C.** — Buenos Aires, Argentina
Foto Club Argentino
351 — *Mañana lluviosa* Br.
352 — *Primeros pasos* Br.
- TRIEP, PASCUAL MARTIN** — Zaragoza, Espanha
Soc. Fotografica de Zaragoza
353 — *Atardecer Otonal* ClBr.
- TSOI, CHUN-SAM** — ARPS. — Hong-Kong, China
The Kwangtung Photographic Soc.
354 — *Chinese gentleman* Br.
- UCHIMURA, KOICHI** — Iwateken, Japão
355 — *Meditation* Br.
356 — *Mad woman* Br.
- UEDA, SABURO** — Osaka, Japão
The Camera Pictorialists of Japan
357 — *A pot and a picture* Br.
- URHAUSEN, ROMAIN** — Luxemburgo
358 — *Living his music* Br.
359 — *Short before cloning* Br.
- VACCARI, LUIS** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
360 — *Barcos* Br.
361 — *Inverno* Br.

- VAN EECKHOUT, FR.** — Merksem ,Belgica
Fotoklub Merksem
362 — *Tin* ClBr.
- VARONA, ESTEBAN ANTONIO DE** — San José, Costa Rica
Club Fotografico de Costa Rica
363 — *Ermita de la Cruz* Br.
- VERBEKE, L.** — Deurne, Belgica
Fotografishe Kring "Iris"
364 — *Birches in aproaching storm* Br.
- VERFAILLIE, EMILE** — Merksem, Belgica
Fotoklub Marksem
365 — *Solanées* ClBr.
366 — *Contre-jour* ClBr.
- VICTOR, ANTONIO DA SILVA** — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
367 — *Entulho* Br.
- VIDAL, IGNACIO BARCELÓ** — Madrid, Espanha
Real Sociedad Fotografica
368 — *La moza de cantaro*
- VIOLLON GEORGES** — Paris, França
369 — *Vieux toits (Le Puy)* Br.
- VITTONI, MARIO** — Turim, Italia
Ass. Fotografica Italiana
370 — *A sera* Br.
- WADDLE, HARRY L.** — APSA. — Port Dover, Canadá
371 — *Lily nectar* ClBr.
372 — *Boat deck patrol* ClBr.
- WAGNER, H. W.** — APSA — Worcester, Est. Unidos
373 — *Snow crest* ClBr.
374 — *Twinkling turn* ClBr.
- WEISSENBURGER, G. L.** — APSA. — ARPS, — Koekuk, Est. Unidos
375 — *Electric Furnace* ClBr.
376 — *Miss Equipoise* ClBr.
- WESTMAN, COSTA** — Harnosando, Suécia
377 — *Evening meal* ClBr.

WIER, W. H. — San Diego, Est. Unidos
Southern California Ass. of Camera Clubs

- 378 — *Dunes of algodones* ClBr.
379 — *Plaster plant* ClBr.
380 — *Sun and sand* ClBr.

WILSON, CHAS. L. — San Diego, Est. Unidos
Southern California Ass of Camera Clubs

- 381 — *Wastelands pattern* Br.
382 — *Lone Breaker* Br.

WONG, YOUNG KWONG — Hong-Kong, China
The Kwantung Photographic Society

- 383 — *Narcissus Noir* ClBr.

WU, FRANCIS — FPSA-FRPS — Hong-Kong, China

- 384 — *Behind the bamboo curtain* ClBr.
385 — *Vanity* ClBr.

WYER, M. VAN DE — CREPSA. — ARPS., APSA — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante

- 386 — *Sous le Ponte Rialto* Br.
387 — *Quarrel* Br.
388 — *Flemish farmer* Br.

YARRINGTON, C. A. — New York, Est. Unidos

- 389 — *Wilhelmina* ClBr.
390 — *Aneus Mac Tavish* ClBr.
391 — *The Impresario* ClBr.

YERRO, ANTONIO — Buenos Aires, Argentina
Correo Fotografico Sudamericano

- 392 — *Mamita!* Br.

YOSHIDA, ROBERTO H. — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante

- 393 — *Êxtase* Br.
394 — *Metrópole* ClBr.

YOSHIZAKI, HITORI — Fukuoka, Japão

The Camera Pictorialists of Japan

- 395 — *Generation composition* Br.
396 — *Saint Nichiren and his devotées* Br.
397 — *Glass apparatus* Br.

YOST, BERNARDO R. — Rosario, Argentina

Peña Fotografica Rosarina

- 398 — *Niebla en el volcan* Br.

ZAPIOLA, HECTOR QUESADA — Buenos Aires, Argentina

Correo Fotografico Sudamericano

- 399 — *Desnudo* Br.

ZAPPA, HUMBERTO F. — Buenos Aires, Argentina

Correo Fotografico Sudamericano

- 400 — *Naturaleza muerta* Bromóleo

ZETTEL, KARL — Viena, Austria

- 401 — *November* Br.

ZUGNER, RUDOLF — Viena, Austria

- 402 — *Am Morgen* Br.

FÓRA DE SELEÇÃO

MEMBROS DO JURI

ALBUQUERQUE, FRANCISCO A. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 403 — *Mario Cravo* ClBr.
404 — *Retrato* ClBr.
405 — *Vilma* ClBr.
406 — *Espera* Br.

NUTI, ANGELO FRANCISCO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

407 — <i>Estudo em branco</i>	Br.
408 — <i>Reflexos</i>	Br.
409 — <i>Metálico</i>	Br.
410 — <i>Escala acromática</i>	Br.

POLACOW, JACOB — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

411 — <i>Cordões</i>	Br.
412 — <i>Estudo com tambores</i>	Br.
413 — <i>Potencial</i>	Br.
414 — <i>Menina triste</i>	Br.

SALVATORE, EDUARDO — CREPSA — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

415 — <i>“João Ninguém”</i>	Br.
416 — <i>Estudo com cordas</i>	Br.
417 — <i>Por aqui passaram...</i>	ClBr.
418 — <i>“In alto”</i>	ClBr.

YALENTI, JOSE V. E. — CREPSA — S. Paulo, Brasil

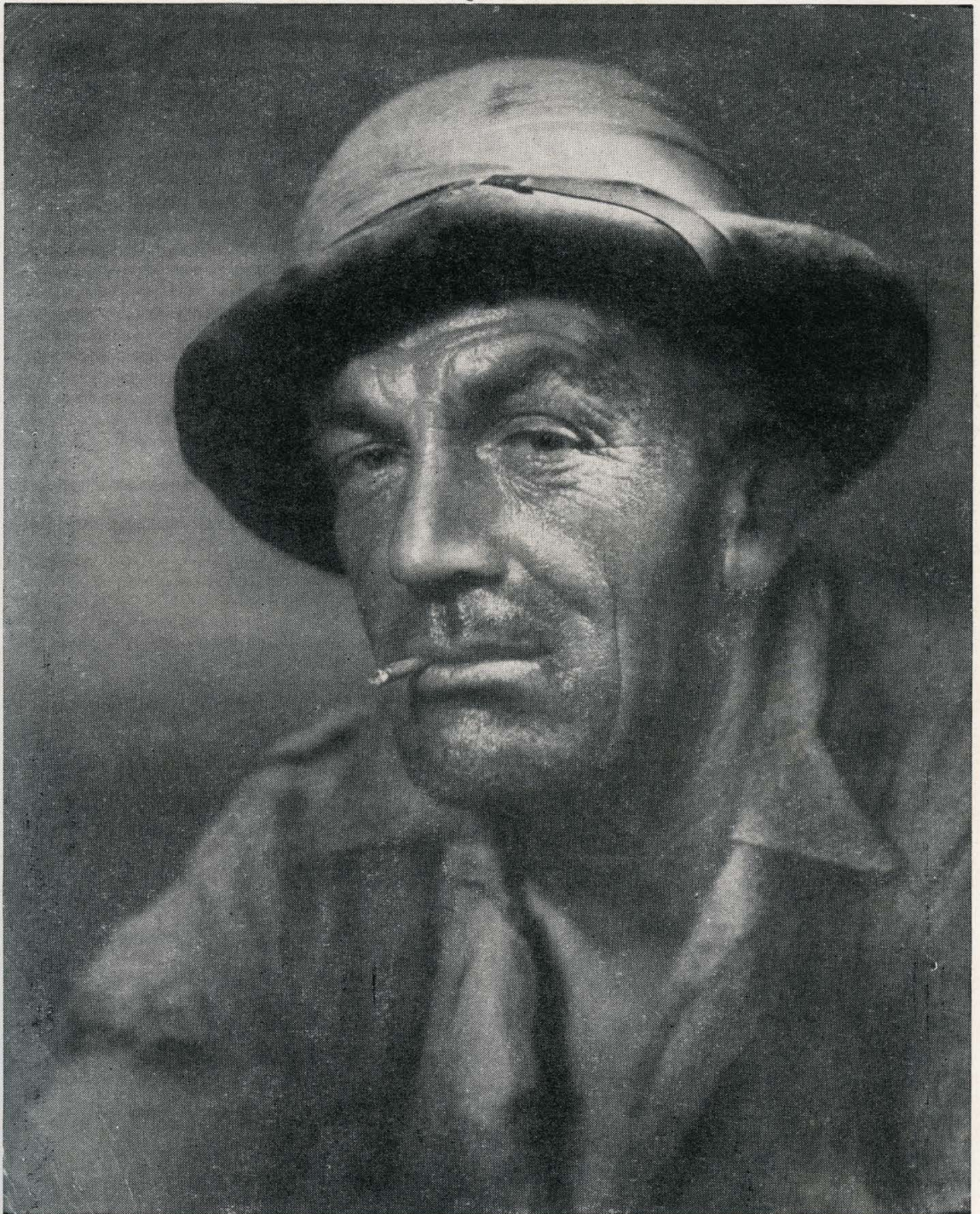
Foto-cine Clube Bandeirante

419 — <i>“Tercetto”</i>	Br.
420 — <i>Amarra</i>	Br.
421 — <i>Esperança</i>	Br.
422 — <i>Mística</i>	Br.

QUADRO DEMONSTRATIVO GERAL

	CONCORRENTES		TRABALHOS	
	Inscr.	Admit.	Inscr.	Admit.
EXTERIOR . . .	642	176	2.177	256
BRASIL	216	89	641	146
TOTAIS . .	858	265	2.818	402

OBS. — No computo supra não estão incluídos os trabalhos de membros do júri



"SOUTH SEA TRADER"
AINSLIE ROBERTS
(Austrália)



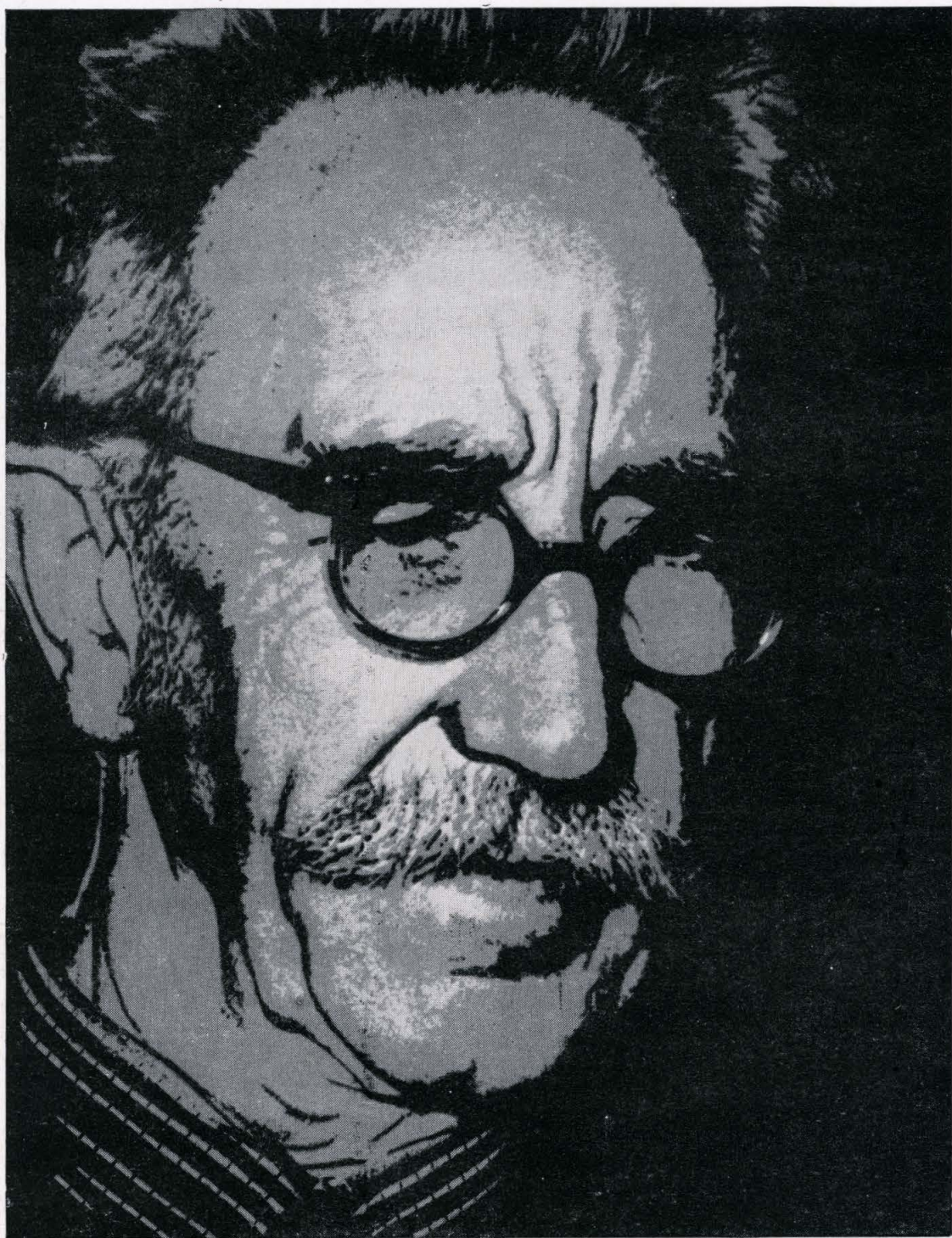
“DUNAS”
CELSO OLIVA
(Brasil)



“IRRADIAÇÃO”
MASATOKI OTSUKA
(Brasil)



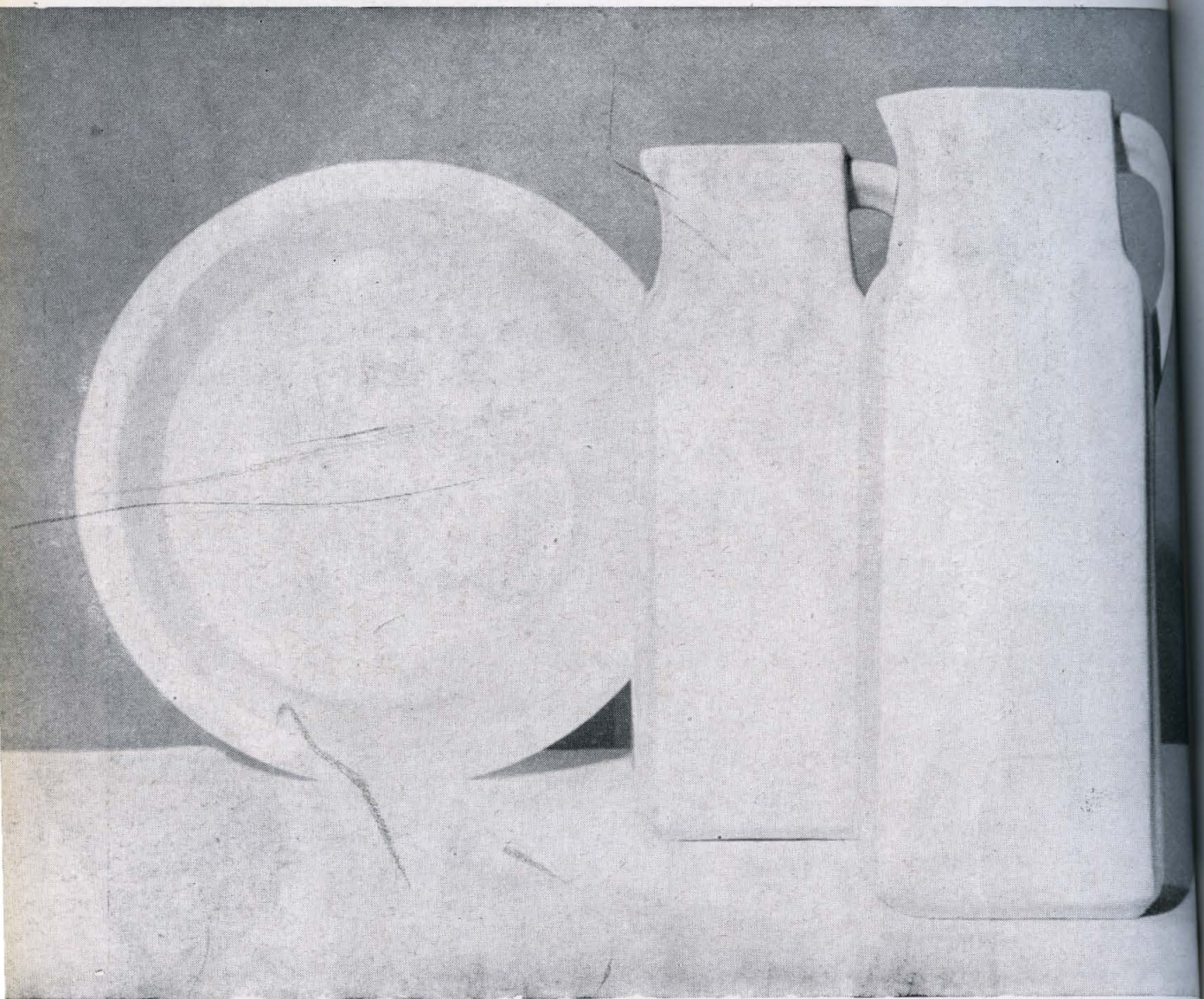
"THE ORATOR'S SON"
ANN MARIE GRIPMAN
(Suécia)



"THE OLD MAN"
ORLOFF JORGENSEN
(Dinamarca)

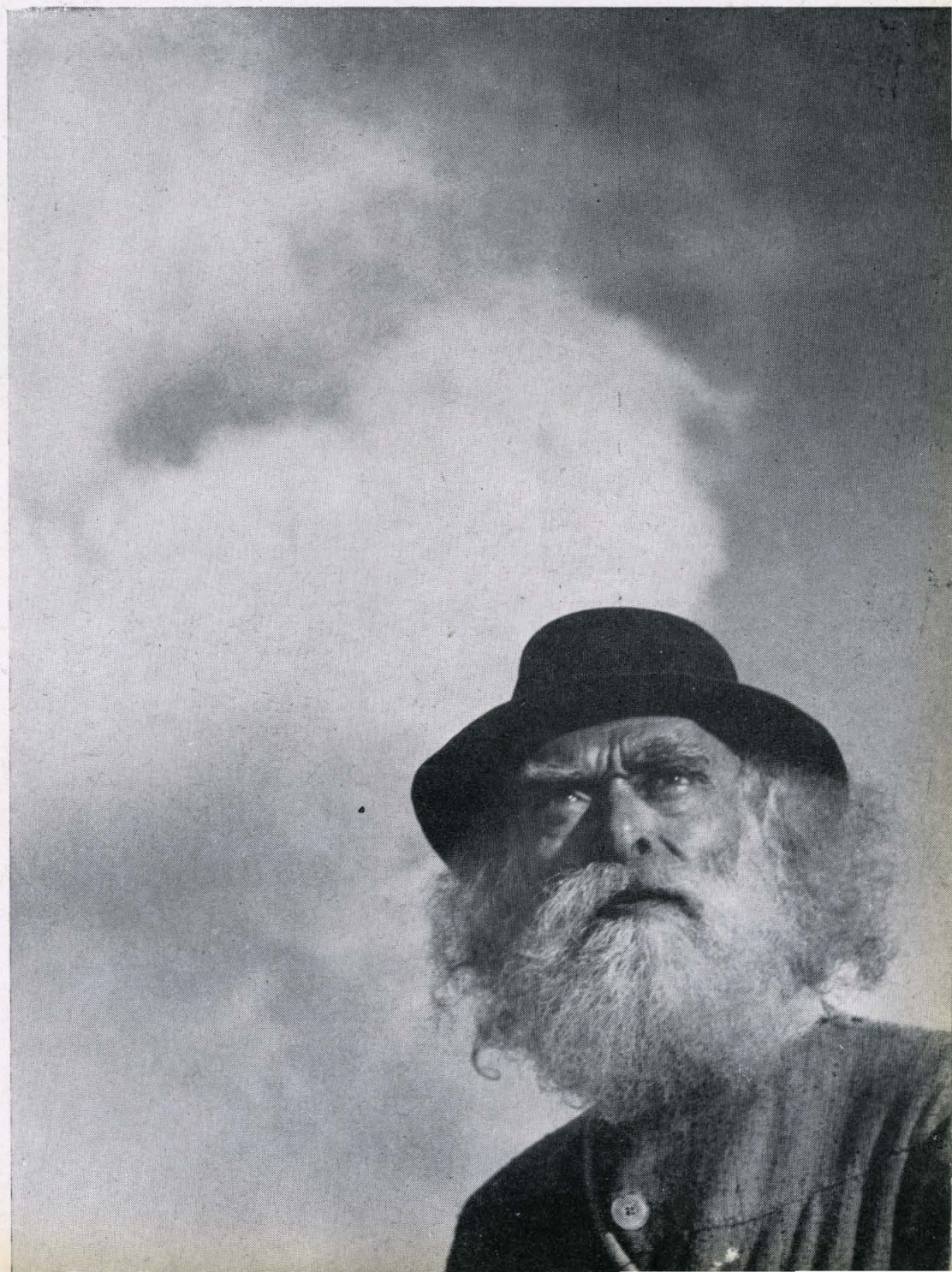


"TEXTURE ET MATIÈRE"
DANIEL MASCLET
(France)



"ESTUDO EM BRANCO"
ANGELO F. NUTI
(Brasil)

"O VISIONÁRIO"
VICTORIO MICHELETTI
(Brasil)





“MENINA TRISTE”
· JACOB POLACOW
(Brasil)

"FURNACE'S WORKER"
SLAVKO SMOLEJ
(Yugoslavia)



"DIESIGES WETTER"
HEINRICH STANEK
(Austria)





"JOÃO NINGUEM"
EDUARDO SALVATORE
(Brasil)



"DUALISMO"
ALDO A. DE SOUZA LIMA
(Brasil)



"WIR WARTEN AB"
WOLFGANG REISEWITZ
(Alemanha)

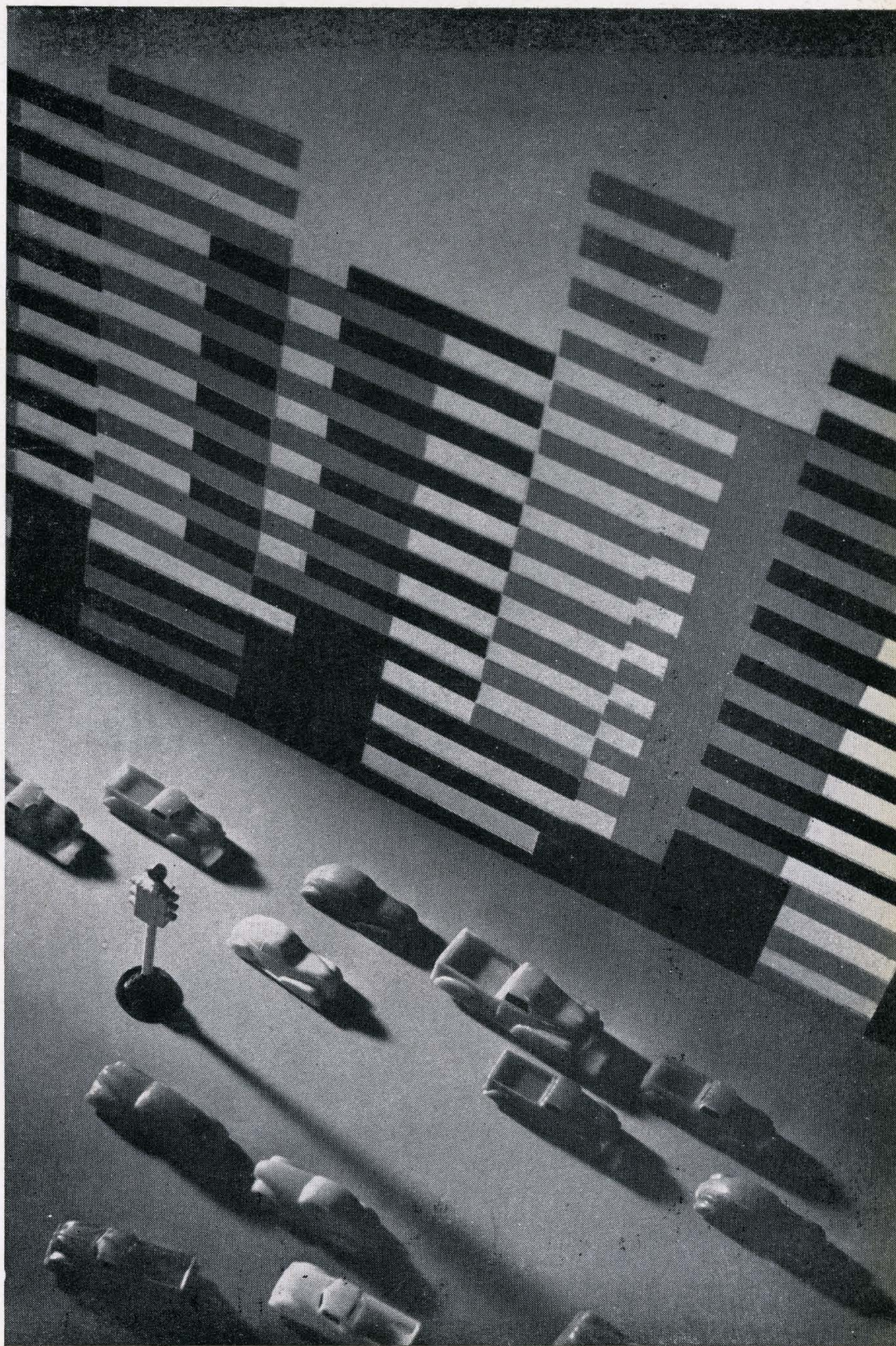
"PERDIDOS
EN LA NIEBLA"
N. TUBAU SERRA
(Espanha)





"MALERIN IN ATELIER"
Dr. OTTO STEINERT
(Sarre)

"METROPOLE"
ROBERTO H. YOSHIDA
(Brasil)





"ENTULHO"
ANTONIO S. VICTOR
(Brasil)

SECÇÃO "COLOR"

JURI DE SELEÇÃO

Aldo A. de Souza Lima
Armando Nascimento Jr.
Guilherme Malfatti
Nelson de Souza Rodrigues
Thomas J. Farkas

ALBRECHT, WILLY — Linz, Austria

Osterreich Lichtbildnerbund

- 1 — *Morgennebel*
- 2 — *Kuchenschale*
- 3 — *Bergsee*

BARRETTI, IVO DE AZEVEDO MARQUES — S. Paulo, Brasil

- 4 — *Portrait*

BARROS, A. MORAES — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 5 — *Acerando*

BIN, BEREL — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 6 — *Marulho*

CALHEIROS, PEDRO — Rio de Janeiro, Brasil

Ass. Brasileira de Arte Fotográfica — F.C.B.

- 7 — *Natureza morta*
- 8 — *Anturium*

CASTILLO, UMBERTO CORREA — Santiago, Chile

Foto-cine Club de Chile

- 9 — *El sequito de la Reina*

FIORAVANTI, RENATO — Turim, Itália

Associazione Fotografica Italiana

- 10 — *Pizzo di Bruges*

GIANGRANDE, JOSE CARLOS M. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 11 — *The Goolden Gate*

GIRÓ, MARCEL — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 12 — *Flôr*
- 13 — *Depois da chuva*

GYGAS, THEO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 14 — *Composição*
- 15 — *Studie*

HAIMES, HARRY, — New York, Est. Unidos

- 16 — *Trapper*
- 17 — *Adele*
- 18 — *Gertha*
- 19 — *Jennifer*

HEINRICH, ANNEMARIE — Buenos Aires, Argentina

Correo Fotográfico Sudamericano

20 — *Reclinada*

HOWE, CHARLES A. — Homewood, Est. Unidos

21 — *Ballet motif in blue*

22 — *Up*

IGLS, ADALBERT DEFNER — Austria

23 — *Herbst im Buchenwald*

24 — *Südfrüchte*

25 — *Aus einem Gotischen Altar*

JOHNSON, G. LEWS — Winthrop, Est. Unidos

26 — *Sun on the Silo*

27 — *A currier and Ives*

28 — *Winter sunrise*

KANJI, TUFY — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

29 — *Vítima da natureza*

30 — *Sonho prateado*

KOEBNER, HANS — München, Alemanha

31 — *Cecile Aubry* — (Printon)

KRAINER, ADOLF — Alemanha

32 — *Nº 20*

33 — *Nº 22*

LATORRE, CARLOS FRÉDERICO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

34 — *Fuga*

35 — *Revistas*

LORCA, GERMAN — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

36 — *Carrocinha*

MACHADO, EDUARDO ALVES — Luanda, Angola

Foto Clube de Angola

37 — *Carmem*

MADSEN, J.F. — Berkeley, Est. Unidos

38 — *Fungus I*

39 — *Yosemite Falls*

40 — *Rain over Yosemite*

MANARINI, ADEMAR — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 41 — *Ferrugem*
- 42 — *Estagnação*
- 43 — *Charco*
- 44 — *Terra gretada*

MANZER, HELEN — APSA. — New York, Est. Unidos

- 45 — *Maria Cruz*
- 46 — *Girl with beads*
- 47 — *Woman with jug*

MARTI V., ANTONIO — Santiago, Chile

Foto Cine Club de Chile

- 48 — *Águas claras*
- 49 — *Matinal*

MENDES, JOAQUIM DA SILVA — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 50 — *O vale*

MERRIFIELD, NELSON — Port Arthur, Canadá

- 51 — *Sion Canyon*
- 52 — *Golden Pillars*
- 53 — *Natures Architecture*

MOSER, JOHN G. — S. Paulo, Brasil

- 54 — *Noturno no Anhangabaú*

MUENCH, EMIL — Santa Barbara, Est. Unidos

- 55 — *Cactus and butterfly*
- 56 — *Glaciers of Mt. Rainier*
- 57 — *Desert beauty*

MOYA, ANGEL DE — APSA., ARPS — La Habana, Cuba

Club Fotografico de Cuba

- 58 — *Blue Monday*

NELSON, JUNE M. — Deerfield, Est. Unidos

- 59 — *Etude in purple and blue*

OSGOOD, RACHEL. — Chicago, Est. Unidos

- 60 — *The tiger*

PARSONS, GORDON H. — Londres, Inglaterra

- 61 — *Norway's Exile*

PERNA, HERCULES ANGELO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

62 — *Davi e Golias*

63 — *Ela e o lago*

64 — *Esfôrço*

65 — *Estudo*

POLACOW, JACOB — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

66 — *As pedras*

67 — *Mecanização*

68 — *Ouro*

69 — *Matinata*

POLISAITIS, VLADISLOVAS — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

70 — *Cidade à noite*

71 — *Bico de papagaio*

POMEROY, RICHARD B. — Scarsdale, Est. Unidos

72 — *Sky light*

ROBERTSON, J. EDGAR — Milwaukee, Est. Unidos

City Camera Club

73 — *Dual Flight*

74 — *Drying Nets*

75 — *Morning high lights*

SALVATORE, EDUARDO — CREPSA — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

76 — *Sol da tarde*

77 — *Horto Florestal*

78 — *Estudo em meios tons*

SIEBENALER, ROBERT — Luxemburgo

79 — *Gladiolus*

SIMÕES, NEWTON — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

80 — *Inverno*

81 — *Lago Mono Lake*

SOBOTA, ERICH — Milwaukee, Est. Unidos

City Club of Milwaukee

82 — *Winter Fairyland*

SOMMER, FREDERICO G. A. — Rio de Janeiro Brasil

83 — *Victoria Regia*

STEINBORN, JAKOB — Bas-Nevenahr — Alemanha
84 — *Noch schnell das Neuste*

TRAPP, L. A. — Toronto, Canadá
85 — *Ready for market*

VALENCOURT, C. W. — Milwaukee, Est. Unidos
City Club of Milwaukee
86 — *Color Harmony*
87 — *Nettle*
88 — *3 Roses*

VASCONCELLOS, EDMUNDO — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
89 — *Cais do porto*
90 — *Reflexos n'água*
91 — *A forja*

VOGAN, SAM J. — Toronto, Canadá
92 — *Early freeze-up*
93 — *Wet day on Main Street*

WEBER, HELMUT — Oberlenningen, Alemanha
94 — *Jesus going to Cross*
95 — *Birth of Christ*

WOLF, PAUL J. — APSA. — Hawthorne, Est. Unidos
96 — *City and Sky*
97 — *Vino*

ZARABOZO G., FRANCISCO — Mexico, Mexico
Club Fotografico de Mexico
98 — Sem título
99 — Sem título
100 — Sem título

ZARABOZO G., LUIS — Mexico, Mexico
Club Fotografico de Mexico
101 — Sem título

VALENTI, JOSE V. E. — CREPSA — S. Paulo, Brasil
Foto-cine Clube Bandeirante
102 — *Barcos de pesca*
103 — *Ponta da Praia*
104 — *Capela de Interlagos*
105 — *Cena marítima*

FÓRA DE SELEÇÃO

MEMBROS DO JURI

FARKAS, THOMAS J. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 106 — Sem título
- 107 — Sem título
- 108 — Sem título
- 109 — Sem título

MALFATTI, GUILHERME — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 110 — *Enseada virgem*
- 111 — *Pedra e areia*
- 112 — *Praia de Itanhaem*
- 113 — *Encosta*

NASCIMENTO, Jr., ARMANDO — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 114 — *Portrait*
- 115 — *Apache*
- 116 — *Rotação*
- 117 — *Sonho*

RODRIGUES, NELSON DE SOUZA — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 118 — Sem título
- 119 — Sem título
- 120 — Sem título
- 121 — Sem título

SOUZA LIMA, ALDO A. — S. Paulo, Brasil

Foto-cine Clube Bandeirante

- 122 — *Rua do Cruzeiro*
- 123 — *Indecisão*
- 124 — *Um lugar ao sol*
- 125 — *Potência*

QUADRO DEMONSTRATIVO

SECÇÃO "COLOR"	CONCORRENTES		TRABALHOS	
	Inscr.	Admit.	Inscr.	Admit.
EXTERIOR	52	32	203	61
BRASIL	25	21	95	44
TOTAIS	77	53	298	105

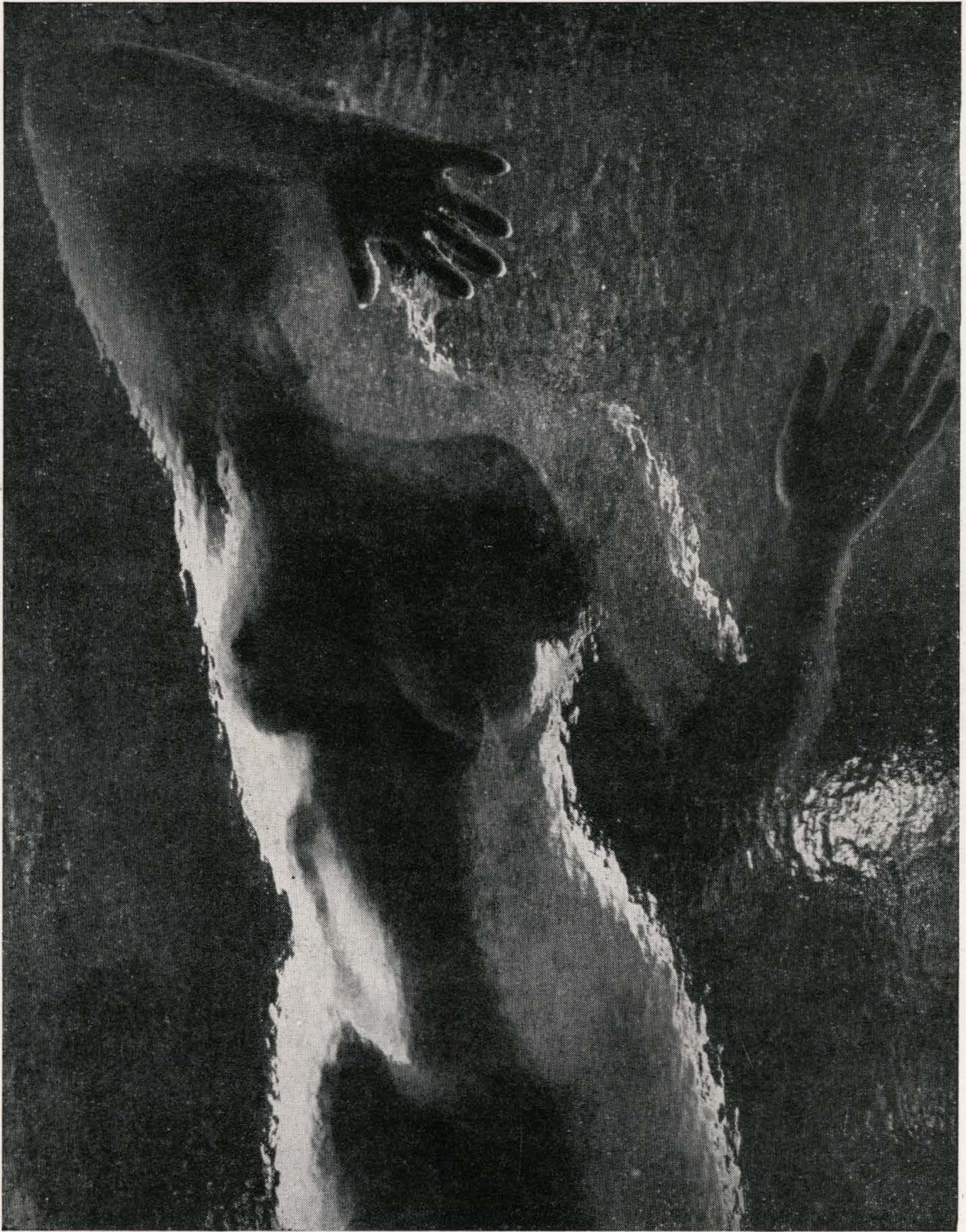
OBS. — No computo supra não estão incluídos os trabalhos de membros do juri

FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE

DIRETORIA

1951-1952

Presidente — Dr. Eduardo Salvatore
Vice-Presidente — Dr. José V. E. Yalenti
Secretário — Antonio da Silva Victor
Tesoureiro — Manoel Morales Filho
Diretor Fotográfico — Dr. Jacob Polacow
Diretor Cinematográfico — Dr. Armando Nascimento Jr.
Diretor Social — Aldo A. de Souza Lima
Vogal — Dr. Nelson de Souza Rodrigues



“DESNUDO”
HECTOR QUESADA ZAPIOLA
(Argentina)



"TERCETO"
JOSÉ V. E. YAVENTI
(Brasil)

**O
XI SALÃO INTERNACIONAL DE ARTE
FOTOGRAFICA DE SÃO PAULO**

PARA O QUAL ESPERAMOS RECEBER SUA
VALIOSA COLABORAÇÃO, SERÁ REALIZADO EM
SETEMBRO DE 1952

★ ★ ★

FOTOGRAFIAS EM BRANCO E PRETO
E
FOTOGRAFIAS EM CÔRES
(TRANSPARÊNCIAS, PRINTON, DYE TRANSFER, ETC.)

★ ★ ★

ÚLTIMO DIA PARA O RECEBIMENTO DE INSCRIÇÕES:
15 DE JULHO DE 1952



**THE
XI INTERNATIONAL SALON OF
PHOTOGRAPHIC ART OF S. PAULO**

FOR WHICH WE HOPE TO RECEIVE YOUR
KIND COLABORATION, SHALL BE OPEN NEXT
SEPTEMBER, 1952

★ ★ ★

BLACK AND WHITE AND COLOR PRINTS
(TRANSPARENCIES, PRINTON, DYE TRANSFER, ETC.)

★ ★ ★

LAST DAY FOR RECEIVING ENTRY BLANKS AND PRINTS:
JULY, 15th., 1952



FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE
RUA AVANHANDAVA, 316 (EDIFÍCIO PRÓPRIO)
SÃO PAULO
BRASIL



SALA DE ESTAR



SALA DE EXPOSIÇÕES



STUDIO

FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE

DECLARADO DE UTILIDADE PÚBLICA PELA LEI N.º 839 DE 14-11-1950

ALGUMAS DAS VANTAGENS QUE OFERECE:

Orientação artística e técnica mediante palestras, seminários, exposições, demonstrações e convívio com os mais destacados artistas-fotógrafos.



Laboratório e Studio para aprendizagem e aperfeiçoamento.



Sala de leitura e biblioteca especializada.



Excursões e concursos mensais entre os sócios.



Participação nos salões e concursos nacionais e estrangeiros.



Intercâmbio constante com as sociedades congêneres de todo o mundo.

DEPARTAMENTOS:

Fotográfico

Cinematográfico

Secção Feminina.



	Cr.\$
Joia de admissão	50,00
Mensalidade	20,00
Taxa extra mensal pró-sede própria	10,00
Anuidade (recebida somente março de cada ano ...)	320,00
te nos meses de janeiro	



Os sócios do interior e outros Estados e da Secção Feminina gozam do desconto de 50%.



SÊDE SOCIAL (Edifício Próprio): RUA AVANHANDAVA N.º 316

FONE: 32-0937 — S. PAULO, BRASIL



CONCURSOS INTERNOS

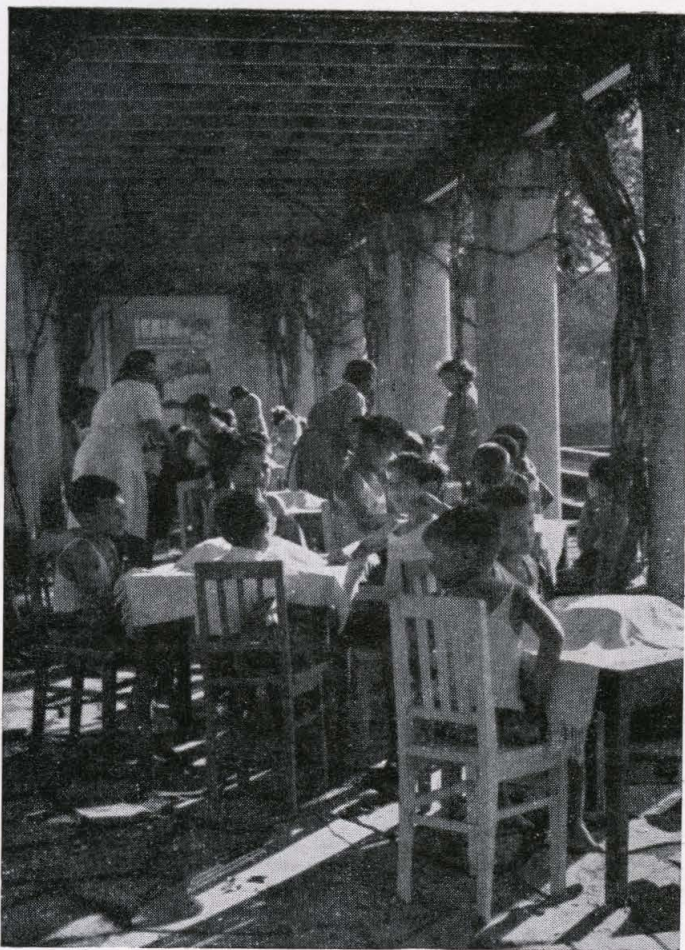


EXCURSÕES



SALÃO INTERNACIONAL

PARQUES INFANTÍIS DE SÃO PAULO



Milhares de chefes de família desconhecem os benefícios proporcionados pelos Parques Infantís, Recantos Infantís, Centros de Rapazes e Centros de Moças, mantidos pela Prefeitura.

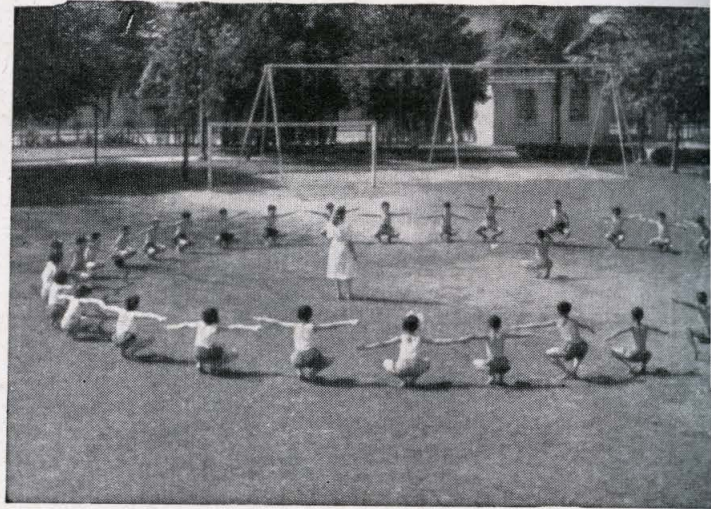
Por isto, milhares de pais seguem para o trabalho diário, deixando suas crianças expostas a toda sorte de perigos das ruas ou das más companhias. Isso não aconteceria se soubessem que, sem qualquer dificuldade ou despeza, poderiam seus filhos ser matriculados no mais próximo dos vários Parques Infantís de nossa Capital, onde estariam entre a alegre petizada que nos mostram os clichés.

Nos Parques, as crianças além de ficarem sob a responsabilidade e orientação de técnicos especializados, recebem um sadio lanche, fornecido gratuitamente, assistência médica e dentária, estudam e praticam ginástica e outros esportes, tão necessários ao desenvolvimento físico.

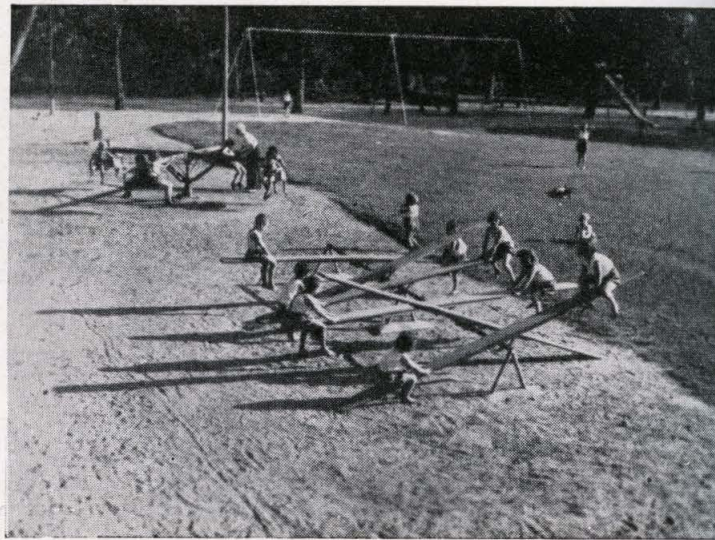


Leitura instrutiva e trabalhos manuais, escolhidos de acôrdo com a idade, constituem sempre motivos de interêsse e prazer e um patrimônio de futuras habilidades para o adulto.

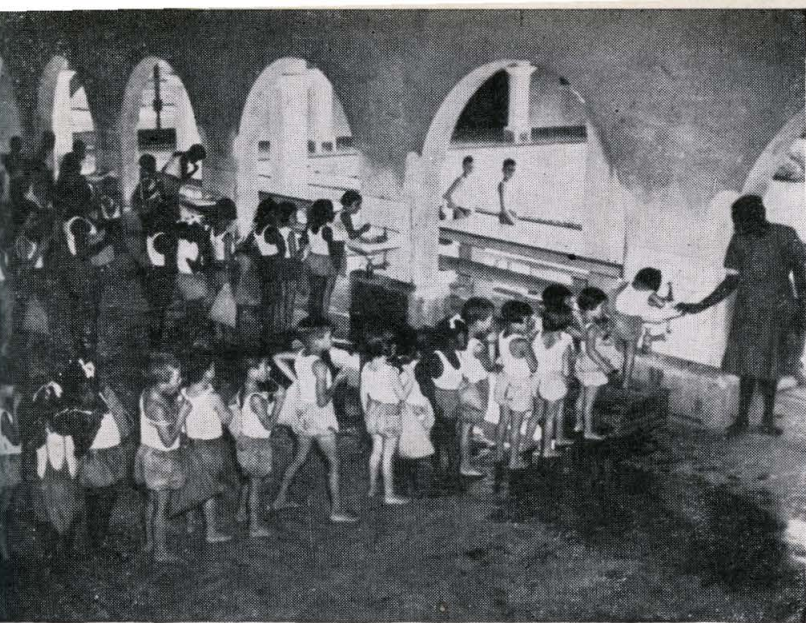
A educação física processa-se através de ginástica sistematizada, jogos motores organizados e iniciação desportiva. As demonstrações de ginástica coletiva, aprimorando a estética da criança, contribuem para despertar o interêsse das famílias pelos Parques Infantís.



Os aparelhos de recreação fazem parte obrigatória do equipamento de um Parque Infantil. Fonte de verdadeiro deleite para as crianças, os aparelhos de recreação, em função de sua diversidade, favorecem atividades específicas e aprimoram qualidades físicas.



A natação, reconhecida como um dos melhores exercícios, de prática utilíssima em todas as idades e para ambos os sexos, ocupa o lugar que merece no programa das atividades físicas.



A higiene pessoal cuidada garante saúde e formação social. “Dentes cuidados, dentes poupados” é lema que as crianças conhecem e respeitam.

Os jogos e competições recreativas são a forma de atividade física mais simples, mais atraente e que melhor se adapta ao espírito de emulação, assim como às aptidões físicas da criança.



Após uma vitória justa, a “torcida” manifesta-se entusiasticamente. Assim é a alegria das crianças nos Parques Infantis.



A criança e o adolescente sempre foram objeto de cogitações de quantos sentiram a responsabilidade de zelar pelo futuro da humanidade. A transmissão da herança cultural dos nossos ancestrais aliada às aquisições contemporâneas e à necessidade de melhorar as condições de vida da infância e da juventude não é obra apenas de puericultores, pedagogos, pediatras, psicólogos, higienistas, sociólogos e legisladores mas, de todo adulto civilizado cômico de suas responsabilidades.

São Paulo nasceu pelas mãos de Anchieta, com a fundação de seu Colégio. Os índios que aqui viviam receberam os primeiros ensinamentos e amparo daquele que seria com tódia justiça cognominado Fundador de São Paulo.

Piratininga cresceu vertiginosamente e com ela seus problemas, dentro os quais avultou o da formação de seus filhos.

De início, dificuldades de tódia sorte fizeram com que o interêsse do pequeno grupo se mantivesse uno e a formação dos homens não exigisse grandes conhecimentos e providências.

Os pais, os avós e os amigos desempenhavam cabalmente a tarefa de guias e conselheiros de confiança. "A boa moral familiar que constituía sem dúvida, a condição mais favorável para o êxito nas futuras adaptações sociais e para o desenvolvimento da personalidade", satisfazia as necessidades daquele tempo.

População pequena, homogênea, via-se a influência familiar robustecida pela escola e pela igreja; o ambiente amigo e, as personalidades infantil e juvenil, ganhavam em sentimentos de segurança e saudável integração.

Chegou depois uma época em que educação era sinônimo de instrução — Instrução Pública — e que esta, infelizmente limitada a uma minoria, compreendia o ensino que começava aos sete anos, ou ainda mais tarde e se prolongava no máximo até o fim do período escolar". Tódia a educação do pré-escolar era entregue aos cuidados dos pais, que a ministravam intuitivamente, segundo a rígida disciplina tradicional.

O progresso material e a superindustrialização fizeram de São Paulo uma grande metrópole, cheia de flutuações e problemas próprios das cidades cosmopolitas, onde se entrecrocavam grupos menores de culturas diferentes.

A criança e o adolescente paulistanos, de origens étnicas as mais diversas, enfrentam a alternativa de aderir aos costumes familiares ou aos costumes brasileiros vividos por seus companheiros.

Assim sendo, o problema educativo-assistencial assume proporções gigantescas. O conceito sôbre educação não pode mais limitar-se àquele de instrução primária.

Sob o ponto de vista dos interêsses individuais passou a consistir "meio de descobrir e desenvolver harmoniosamente, até o maior gráu possível, as capacidades físicas, emocionais, morais, estéticas e intelectuais da criança e do adolescente, afim de aumentar suas possibilidades, de alcançar felicidade e êxito, não só na infância e na juventude, mas, também na idade adulta" e sob o ponto de vista social "pode-se ajustá-lo ao de um processo de cultivo do sentido social, do espírito de cooperação, laboriosidade, lealdade, honestidade, como também das habilidades e conhecimentos úteis; em uma palavra, de tudo quanto concorra para aumentar os valores da cultura e da civilização".

Dentro dêsse hodierno conceito educacional, a Prefeitura Municipal de São Paulo possui aparelhamento em condições de Educar, Assistir e Recrear grande parte das crianças e adolescentes de São Paulo.

É a Divisão de Educação, Assistência e Recreio, dentro do Departamento do mesmo nome, a parte da Secretaria de Educação e Cultura que, juntamente com suas Secções Técnicas — Educacional e Assistencial — e seu Conselho Técnico-Consultivo, organizam, orientam e assistem os seguintes tipos de Unidades Educativo-Assistenciais:

Parques Infantís, Recantos Infantís, Centros de Moças,
Centros de Rapazes, Acampamentos Permanentes,
Colônias Climáticas, e Clubes Municipais.

Clichês executados por
FORTUNA & CIA. LTDA.

COMPOSTO E
IMPRESSO NA
GRÁFICA
DA PREFEITURA
